73STE JAARGANG NO. 210 — ZATERDAG 15 SEPTEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360
Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Voedselvoorziening grootste probleem in Santiago

JUNTA NOEMT ZICH LINKS NOCH RECHTS

Toestand rustig in Chili

SANTIAGO — In de Chileense hoofdstad Santiago begint de situatie langzamerhand weer normaal te worden. Winkeliers, die de afgelopen maand hun deuren in verband met stakingen tegen de regering van Allende meer dicht dan open hadden, zijn aarzelend begonnen hun bedrijf weer uit te oefenen, zij het dat ze weinig hebben om te verkopen. Er is praktisch geen brood. Door het uitgaansverbod heeft de bevolking van Santiago sinds maandag nagenoeg geen inkopen meer kunnen doen. De voedselvoorziening zal een van de grootste problemen van het nieuwe bewind zijn, nauw verbonden aan het vervoersprobleem.

Minister van Economische Zaken generaal Rolando Gonzales heeft inmiddels de eerste verordeningen voor de normalisering van het dagelijkse leven uitgevaardigd. Hij heeft bepaald, dat de handel in levensmiddelen en gebruiksgoederen weer uitsluitend via de 150.000 detaillisten zal lopen. Het zogenoemde secretariaat voor verdeling en de organisatie voor verzorging en prijscontrole zijn opgeheven. Zij waren door de regering-Allende ingesteld om speculaties met eerste levensbehoeften uit te bannen. Deze organisaties waren onder Allende de oppositie een doorn in het oog. Zij noemde ze vaak een door het Volksfront geleide taktiek om het volk via de maag te beheersen.

In een bekendmaking heeft het nieuwe bewind gezegd, dat het links noch rechts is, maar dat het zich zal wijden aan de patriottische taak de nationale eenheid te herstellen en het land op te bouwen. Waarnemers verklaren, dat de junta de toestand in de hoofdstad met 2,5 miljoen inwoners nagenoeg meester schijnt te zijn. Gisteren deden zich hier en daar nog sporadisch schietpartijen voor, maar vandaag was het overal rustig.

De voormalige opperbevelhebber van het leger, generaal Carlos Prats, die bij twee gelegenheden deel heeft uitgemaakt van de regering-Allende, heeft intussen tegengesproken, dat hij aan het hoofd van een legerdivisie en groepen gewapende arbeiders naar Santiago optrekt om de hoofdstad te bevrijden. Prats verklaarde, dat de eenheid onder de strijdkrachten op het ogenblik een eis van primair belang is.

Intussen stelt de junta verwoede pogingen in het werk om diplomatieke erkenning te krijgen in het buitenland, tot dusver met matig succes. Zij wil vriendschappelijke betrekkingen met alle landen, inclusief de Verenigde Staten, waarmee de relaties onder Allende bijzonder gespannen, zo niet vijandig waren. De staatsgreep in Chili heeft overigens nieuw voedsel gegeven aan de wrijving tussen Washington en Latijns Amerika. Verscheidene politici beschuldigen de regering-Nixon er openlijk van een handgreep in de staatsgreep te hebben gehad, iets dat door Washington categorisch wordt ontkend. Wel hebben Amerikaanse functionarissen toegegeven, dat men voorkennis had van de voorgenomen coup, maar naliet de regering-Allende te waarschuwen omdat het hier een binnenlandse aangelegenheid van dat land betrof.

Prats in Argentinie

De voormalige Chileense legerbevelhebber generaal Carlos Prats is vandaag in Argentinie aangekomen, zo is door het Argentijnse persbureau Telam bekendgemaakt.

Generaal Prats heeft tweemaal deel uitgemaakt van de regering onder president Allende. Aanhoudende geruchten dat generaal Prats met militairen en arbeiders uit Asuncion op weg was naar Santiago om de militaire junta te bestrijden zijn door de nieuwe Chileense machthebbers tegengesproken. Gisteren legde de generaal zelf voor de Chileense televisie een verklaring af waarin hij de geruchten tegensprak en zei dat hij de junta had gevraagd naar het buitenland te mogen vertrekken. Volgens Argentijnse persberichten heeft Prats toestemming gekregen de gesloten grens met Argentinie te passeren.

Generaal Prats was een aanhanger van de politiek van Allende. Hij werd door zijn militaire collega's echter gedwongen zijn medewerking aan de regering, waarin hij minister van Binnenlandse Zaken was, op te geven. Eind juni greep generaal Prats persoonlijk in om een opstand tegen Allende van een regiment gepantserde troepen in Santiago te onderdrukken.

De generaal arriveerde vandaag in gezelschap van een officier van de Chileense rijkspolitie aan de Argentijnse grens bij Las Cuevas, in de provincie Mendoza.



Pablo Neruda overleden

BOGOTA — Uit Chili is vandaag de dood gemeld van de Chileense dichter en Nobelprijswinnaar Pablo Neruda. De dood van de internationaal vermaarde dichter, die een vriend was van president Salvador Allende en zijn marxistische gezindheid nimmer heeft verhuld, heeft, zoals te verwachten was, een golf van speculaties doen losbreken over de oorzaak van zijn overlijden. Ook schijnen de omstandigheden, waaronder Neruda de dood vond, niet helemaal duidelijk te zijn. Naar verluidt zou Neruda door de nieuwe Chileense militaire regering zijn gearresteerd en naar een drijvende gevangenis, die door de marine is ingericht in de baai van Valparaiso, zijn overgebracht. Neruda verwierf de nobelprijs letterkunde in 1971.

Maximumprijzen voor vlees en levensmiddelen

WILLEMSTAD — Begin volgende week worden de nieuwe maximumprijzen voor diepvries vlees verwacht. De ministerraad heeft hieromtrent gistermorgen vergaderd en heeft een voorstel van het departement van Economische Zaken goedgekeurd om de vleesprijzen te verhogen. Maandag zullen de nieuwe vleesprijzen bekendgemaakt worden.

Ook enkele levensmiddelen, zoals suiker, slaolie en melk zullen begin volgende week in prijs worden verhoogd. De Amigoe komt volgende week uitvoerig terug op de nieuwe maximumprijzen.

Chileense coup in Caracas beslist?

CARACAS — „Er zijn genoeg redenen om te veronderstellen, dat in Caracas tijdens de conferentie van Amerikaanse legerleiders, welke op bevel van het Pentagon werd gehouden, het lot van de Chileense revolutie is beslist". Dit verklaarde het lid van de gemeenteraad van het federale district (Caracas), Héctor Stredel, tijdens een vergadering van de raad. Stredel is lid van de Movimiento Electoral del Pueblo (MEP). Zijn mede-raadslid Alvaro Paez Pumar van de sociaal-christelijke Copei (regeringspartij) wees de insinuatie van Stredel af en merkte op, dat hij het gebeurde in Chili betreurde, maar dat „er in Chili ernstige beleidsfouten waren gemaakt en door de regering uitgelokt geweld heerste, maar dat men de oppositie niet verantwoordelijk kan stellen voor een militaire coup".

Stredel diende een motie in, inhoudende een veroordeling van de coup en inachtneming van één minuut stilte voor de dood van Salvador Allende. Beide voorstellen werden goedgekeurd met als enige tegenstemmer Paez Pumar.

Chileense bisschoppen op bres voor arbeiders

SANTIAGO. — De aartsbisschop van Santiago en primaat van Chili, Raúl kardinaal Silva Henriquez, heeft gisteren, als voorzitter van de Chileense bisschoppenconferentie, in een verklaring de hoop uitgesproken dat de verworvenheden van de arbeiders en boeren in Chili niet door het aan de macht komen van een militair bewind aangetast zullen worden, maar met de economie zullen meegroeien.

De kardinaal zei dat het verdriet van het episcopaat groot was bij het zien van de bloedovergoten straten, mensen en fabrieken. Hij zei dat het respect eiste voor degenen die gevallen zijn, in de eerste plaats hij die tot dinsdag 11 september president van de republiek was. Ook moet volgens de bisschoppelijke verklaring rekening worden gehouden met het feit dat degenen die een ernstige nederlaag hebben geleden, door oprecht idealisme werden bezield. De wijsheid en de vaderlandslievendheid van de door een democratische traditie verbonden volk en het humanisme van de strijdkrachten, moeten een snelle terugkeer naar de normale verhoudingen mogelijk doen zijn — zoals de leiders van de junta hebben beloofd — en het land veroorloven de weg naar vooruitgang en vrede terug te vinden, aldus de verklaringen van de Chileense bisschoppen.

Nederland revalueert zijn gulden

DEN HAAG — De Nederlandse gulden wordt met ingang van maandag 17 september met 5 pCt. gerevalueerd, aldus heeft het departement van Financien vanmorgen meegedeeld.

De revaluatie van de gulden maakt onderdeel uit van een pakket van maatregelen dat gericht is op doorbreking van de inflatiespiraal en gelijktijdige verbetering van de werkgelegenheid op korte[illegible] vooral ook op langere termijn. Deze maatregelen zullen in de Troonrede, die dinsdag aanstaande door koningin Juliana wordt uitgesproken, nader worden uiteengezet.



Koning Gustaaf stervende

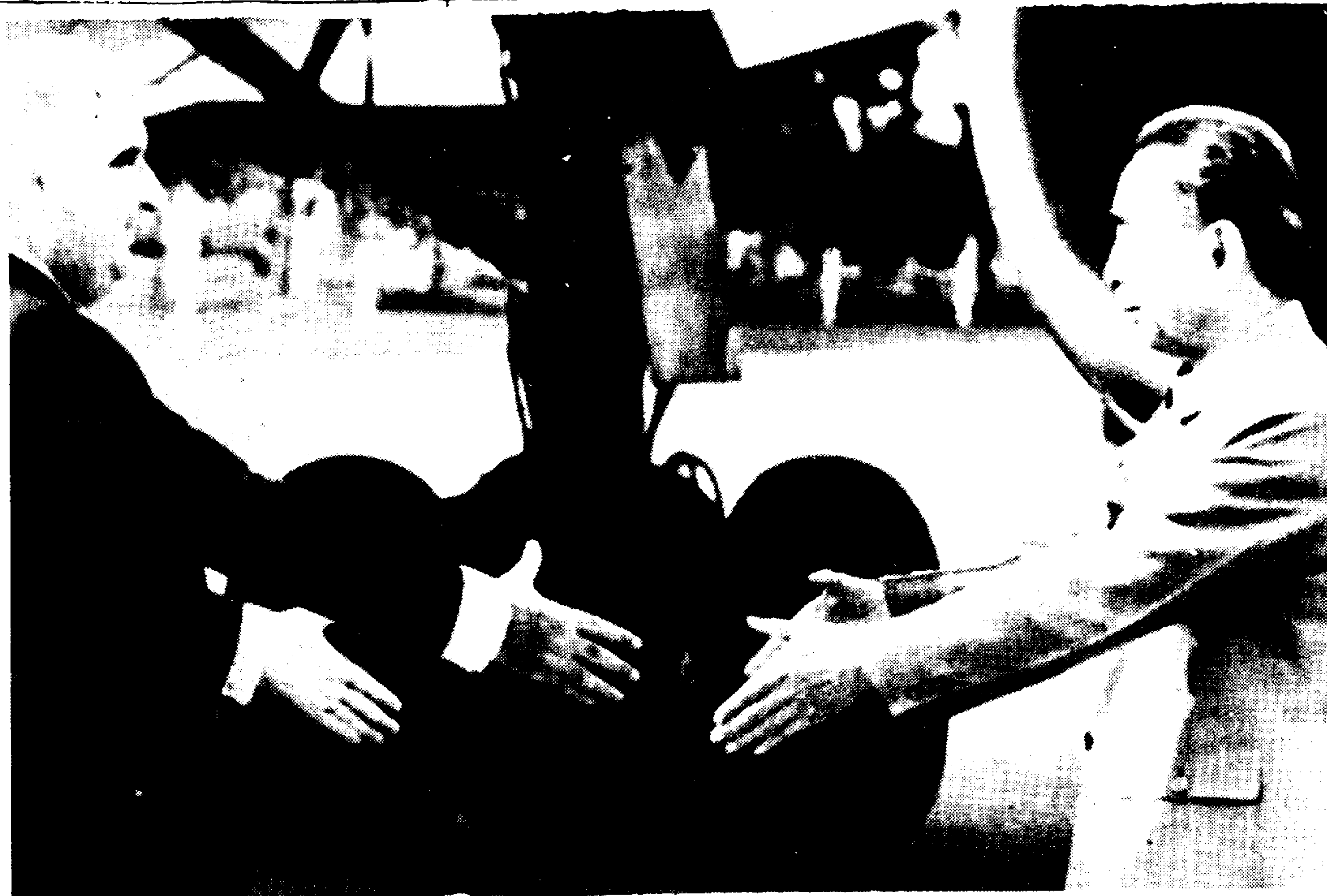
STOCKHOLM — De geneesheren van de Zweedse koning Gustaaf Adolf hebben vandaag gezegd dat er geen hoop op herstel meer is voor de 90-jarige vorst en dat deze stervende is.

Kroonprins Karel Gustaaf, de 27-jarige troonopvolger, is voortdurend aan het bed van zijn grootvader.

Levensgevaarlijk gewonde

WILLEMSTAD. — In aansluiting op het bericht in de editie van gisteren over het verkeersongeval bij Barber, dat zich zondagmiddag heeft voorgedaan rond tien voor half vijf, kan nog gemeld worden, dat één der inzittenden levensgevaarlijk is gewond geraakt. Bij deze aanrijding vielen vijf gewonden.

In de aangereden auto bevonden zich op het ogenblik van het ongeval behalve de bestuurder nog vier inzittenden: twee dames en twee kinderen. In tegenstelling met wat werd gemeld, raakten allen gewond, zo verzekerde een familielid de Amigoe; de beide inzittende dames zelfs ernstig. Eén van hen heeft het bewustzijn verloren en ontving gisteren het Sacrament van de zieken en zou in levensgevaar verkeren. De andere dame werd ook zwaar gewond in het ziekenhuis opgenomen. Zij is er beter aan toe. Ook de twee [illegible] kinderen raakten ernstig gewond. Eén van hen ligt nog in het ziekenhuis; de ander is inmiddels naar huis teruggekeerd. De bestuurder zelf raakte licht gewond.



PEKING De Franse president Georges Pompidou brengt momenteel als eerste Europees staatshoofd een officieel bezoek aan communistisch China. Pompidou heeft een reeks gesprekken met premier Tsjoe En-lai achter de rug en heeft ook een onderhoud gehad met partijvoorzitter Mao Tse-toeng. Foto: bij zijn aankomst in Peking werd de Franse president met open armen begroet door premier Tsjoe.

Japanse Rode leger gaat driester optreden

BEIROET — Het Japanse Rode Leger, een ondergrondse guerrilla-organisatie, zal zijn samenwerking met de Palestijnse guerrillastrijders vergroten. Dit heeft het Libanese weekblad El Hadaf bekendgemaakt.

Het blad publiceerde een verklaring van het Rode leger, waarin wordt gezegd dat de Japanse organisatie tijd en plaats voor nieuwe acties zal kiezen. Het Rode leger zal zich niets van internationale wetten aantrekken en derhalve zijn activiteiten niet door dergelijke wetten laten beperken, aldus de verklaring.

Leden van het Rode Leger hebben al in twee spectaculaire acties met de Palestijnen samengewerkt. In mei 1972 richtten zij op het Israëlische vliegveld Lod een bloedbad aan, waarbij 26 doden vielen. In juli van dit jaar bevond een lid van het Rode leger zich onder een groep Palestijnen die een Japans passagiersvliegtuig kaapten en het vliegtuig op het vliegveld van Benghazi in Libië opbliezen na de inzittenden te hebben vrijgelaten.

Spanningen verwacht in kabinet-Den Uyl

DEN HAAG — KVP-leider Andriessen verwacht dat er bij de komende begrotingsbehandeling in de Tweede Kamer verschillen zullen ontstaan in de opstelling van de christendemocratische partijen en die van de linkse regeringspartijen. Hij plaatst een vraagteken bij de mentaliteit van de linkse Drie die volgens hem aanzienlijk verschilt van die welke blijkt uit het christendemocratische program. De KVP-fractieleider in de Tweede Kamer zei dit vrijdag in de radio-zendtijd van zijn partij.

Raadsvergadering maandagmiddag

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao houdt maandagmiddag drie uur een openbare vergadering. Op de agenda staan: Ingekomen stukken, goedkeuring verslagen Centrale Commissie, een brief van het Bestuurscollege over de aankoop Piscaderaweg no. 203 ten behoeve van het Rifprojekt en het aankopen van een gebouw in Vrije Zone door Toyota Parts Curacao.

Klein Bonaire

DE AMIGOE besteedt vandaag ruime aandacht aan een geruchtmakende transactie, waarbij door de Bank van de Nederlandse Antillen een hypothecaire geldlening van zeven ton is verstrekt aan de Development Corporation of Klein Bonaire (zie pag. 3). Bij het lezen van de desbetreffende correspondentie konden wij ons niet aan de indruk onttrekken dat de voormalige minister van Financiën, de heer F. J. Tromp, angstvallig heeft vermeden de Staten te betrekken in deze transactie. Aanvankelijk had het er alle schijn van dat de minister coute que coute voor het bedrag van 1.3 miljoen gulden het eilandje Klein-Bonaire wilde kopen van de Development Corporation. De Bank Nederlandse Antillen werd benaderd voor een lening en stemden hier — zij het met een ondertoon van „wij doen het liever niet" — mee in. De direkteur van Financiën adviseerde de minister de zaak aan de Staten voor te leggen, maar deze brief heeft de volksvertegenwoordiging nooit bereikt omdat, zoals premier Isa ons meedeelde, hij er een stokje voor stak. Uiteindelijk kreeg de Development Corporation een hypothecaire geldlening van zeven ton, waarmee twee andere hypotheken konden worden afgelost.

Ondanks de openheid waarmee wij werden ontvangen door de direkteur van de Bank Nederlandse Antillen en premier Isa, blijven wij het een duistere zaak vinden. De argumenten die de Bank-direktie naar voren bracht, kloppen niet met die welke de minister-president hanteert. Voor eerstgenoemde was het een kwestie van landsbelang duidelijk gericht op het aankopen van Klein-Bonaire door de regering, voor de premier meer het nakomen van een morele verplichting ten opzichte van de door de minister van Financiën aan het lijntje gehouden Development Corporation en zeker niet primair met de bedoeling om te kopen.

Het precedent dat is geschapen door de Bank van de Nederlandse Antillen een lening van meer dan een half miljoen gulden te laten verstrekken aan een particuliere onderneming vinden wij gevaarlijk. Ten eerste wordt hiermee de mogelijkheid geschapen het budgetrecht van de Staten te omzeilen en langs een omweg grote uitgaven te doen (dat kan overigens ook met het systeem van kasvoorschotten) en voorts is het niet onwaarschijnlijk dat andere particuliere of overheidsinstanties nu bij de Bank komen aankloppen voor soortgelijke leningen, al ging het dan ook voor een termijn van slechts één jaar.

Een kwalijke zaak vinden wij de brief welke een particuliere ontwikkelingsmaatschappij uit Puerto Rico schrijft aan minister Tromp, waarin gesproken wordt over een joint-venture met de regering voor de ontwikkeling van Klein-Bonaire. In de eerste plaats betreft het hier geen landzaak maar ten hoogste een zaak die het eilandgebied Bonaire aangaat en voorts wordt er in de brief gesproken over de „groep van minister Tromp", waarmee onvermijdelijk de indruk wordt gewekt dat de minister zich aan de buitenlandse maatschappij als belanghebber in een bepaalde groep heeft gepresenteerd. Al is het nu wellicht wat laat, het lijkt ons niet onverstandig dat de Staten gebruik maken van het recht van enquête om deze zaak tot in de kleinste détails uit te zoeken. Wij hebben samen met de hoofdredactie van de Beurs- en Nieuwsberichten getracht zoveel mogelijk klaarheid te brengen in deze affaire in de overtuiging dat een gecombineerde publikatie hopelijk meer effect zal sorteren. Dit kan het begin zijn van een reeks publikaties over zaken die de Antilliaanse gemeenschap als geheel aangaan, maar die soms door de „in-group" die er weet van heeft zorgvuldig verborgen worden om welke duistere reden dan ook.

Op straat hoort men soms de wildste geruchten over corruptie bij de overheid zonder dat men echter het fijne van de zaak ooit te weten komt. Gaarne stellen wij onze kolommen ter beschikking voor informaties die dergelijke onregelmatigheden aan het licht kunnen doen brengen en gelukkig zijn er nog altijd overheidsdienaren met voldoende verantwoordelijkheidsbesef, die zich niet laten afschrikken door mogelijke politieke represailles, maar die meewerken om klaarheid te brengen in dergelijke gevallen.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 15 september 1973 18.00 uur tot en met 17 september 1973 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, spreekkamer Montagne, Montagne Rey 89, tel.: 38821. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 81126. IN HET DERDE DISTRICT dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.. 88040.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN:

UITSLUITEND voor particuliere patiënten van de dokters Senden, Herlaar, Boekhout, Hermans en De Vries, heeft dokter BERENDS dienst, Pater Euwensweg 46, tel.: 23465.

UITSLUITEND voor particuliere patiënten van de dokters Boomgaart, Axson en Gorsira, heeft dokter JOHANNES dienst, Adventziekenhuis, tel.: 35678 Patiënten van de dokters Van Beek, Deutekom, Ferwerda, Lim, Moorrees en Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS van 15 september 1973 18.00 uur tot en met 17 september om 07.30 uur: dokter J. Krom, Riegelweg 15, tel.: 35053.

VERLOF BEGRAFENIS:

15 SEPT.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3; 16 SEPT.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN van 08.00 tot 15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Corá; Nieuw - Santo Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; De Jongh - Mundo Nobo; Esso - Fokkerweg.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Sandra. WEST-END: 19.00 en 21.00 The mechanic; 23.30 A man called Tiger. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Reason to live, reason to die; 24.00 Karate king. DRIVE-IN: 19.00 El coloso de la selva; 21.00 The lost man; 24.00 Lucrecia Borgia. CINE-RIO: 20.00 The spiral road.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Juan Domingo, zondagavond te Domi en maandagavond te Mahuma.

DIVERSEN

AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

S.W.R.C.: 20.30 dansen op muziek van Sexteto di Oro en Caha di Orgel di Juchi.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Tarzan and the Amazones; 21.00 Sandra. WEST-END: 10.30 en 20.30 The mechanic; 18.30 Man with the steel whip. CINELANDIA: 19.00 Follow that camel; 21.00 Reason to live, reason to die. DRIVE-IN: 19.00 El coloso de la selva; 21.00 The lost man. CINE-RIO: 19.00 La sonrisa de mamá; 21.00 Camille 2000.

DIVERSEN

JAYCEES-WEEK: 19.00 eucharistie-viering - kerk Brievengat - prediking door een Jaycee over Leadership en optreden Angel Salsbach Trio.

JEUGDDIENST: 10.15 Ebenezerchurch. OND.: Problematiek rond Abortus-vraagstuk; 20.15 vervolg met forum-discussie - nieuw geb. Divi-Divi.

ZONDAGSSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezerchurch.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

VOETBAL

SUPER SHELL-TOERNOOI: 16.30 A.kl.: Omega vs M.S.V. - Rust & Burgh.

TOERNOOI LIGHT ENDS: 16.30 Light Ends vs Shell Lab - post 6.

SOFTBALL: 06.30-09.00 training voor selectie - post 6.

JEUGDHOCKEY: 08.00-13.00 jeugddag - Rust & Burgh (voetbalveld).

VOETBAL: 15.00 Willemstad vet. vs Willemstad 4; 16.40 Willemstad vs Janthiel Boys - Willemstad-terrein.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.30 bc Santa Maria.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Venezuela levert wapens aan Bolivia

CARACAS — President dr Rafael Caldera van Venezuela heeft bekend gemaakt dat zijn land wapens levert aan Bolivia. Het gaat op wapentuig, dat zich nog in goede conditie bevindt, maar dat niet meer wordt gebruikt door het Venezolaanse leger. Caldera relativeerde de levering door onder meer te zeggen, dat het gaat om kleine hoeveelheden, zodat men niet kan zeggen, dat Venezuela Bolivia bewapent.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en an 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

ZONDAGSSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00); 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA (zat.: 18.30). 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman (doop); 19.00 ds Veen. EMMAKERK: 09.30 Marine; 19.30 ds Jonkman. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 ds Snow. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds R. de Boer (marinegezinsdienst); 19.15 ds Kerssies. Tijdens morgendienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS, STEENRIJK: 10.00 Holy Eucharist (the Women's Auxilliary will meet after the services; 15.00 Sunday school. Thursday 20th Sept. choir practice at 19.30.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Sunday 07.30 Holy Eucharist by Father Archer; 16.00 Sunday School

Toeristenweek op Curacao

Small Hotels Seminar

WILLEMSTAD — Duizenden mensen op Curacao zijn werkzaam bij het toerisme of een met toerisme geassocieerde zaak. Voor iedereen is het dus van belang. Behalve hotels en restaurants, zijn ook snackbars, taxi's, reisagentschappen, vliegtuigen en scheepvaartmaatschappijen ermee gemoeid. Om de vele mensen die werkzaam zijn in die branche in het middelpunt te plaatsen, heeft de gezaghebber van Curacao, de heer E. Kibbelaar, de week van oktober uitgeroepen als „Curacao Tourist Week". Dit gebeurt in samenhang met de opening van de „Small Hotels Seminar", gebracht door het „Caribbean Hotel Association", gepland voor 30 september tot 5 oktober in het Holiday Inn. Aldus News Letter van de Kamer van Koophandel en Vereniging bedrijfsleven Curacao.

Deelnemers voor dit congres komen zowel uit Aruba, Bonaire als uit Curacao. Deze studiebijeenkomst is georganiseerd door Jack Gold, voorzitter van het (C.H.A.) 'Small hotels advisory counsel'; door de 'executive secretary', mevr. Pat Shillito en Henk Janssen, executive director Curacao Hotel Association. De cursus is special gericht op hotels en het middenkader. De instrukteurs zuller ervaren hotelmensen zijn, vertegenwoordigers van vliegtuig- en scheepvaartmaatschappijen, reisagenten, mensen van de Public Relation — experts op eigen terrein, aldus News Letter.

De onderwerpen die bestudeerd zullen worden zijn aangepast en omvatten het hotelbeleid, reserveringen en receptie, de aanpak, advertentie, staftraining, het aankopen van verschillende soorten gebruiksvoorwerpen, de huishouding en de verzorging en controle op het eten en de drank. Aan de orde komen ook: de boekhouding in de kleinere hotels, uniforme hotelformulieren, de beschikbaarheid en wat de toekomst zal inhouden. Op de seminars van Sint Kitts, Haiti en Trinidad zijn deze onderwerpen besproken, die succesvol en interessant bleken te zijn.

Naast deze cursussen, zullen er discussies plaats vinden voor magazijnbedienden op 2 oktober. Voor middelbare scholieren is er op 4 oktober in Centro Pro Arte een speciale bijeenkomst. Men hoopt op deze manier de jongelui bewust te maken, van de betekenis van het Curacaos toerisme en de mogelijke toekomst daarvan.

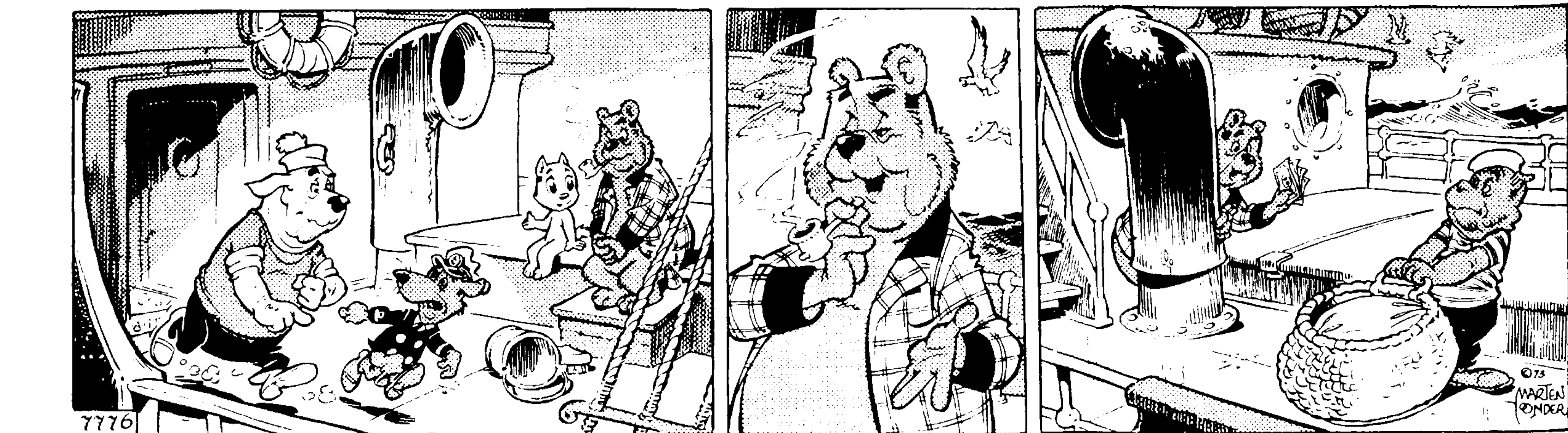
Het „Caribbean Hotel Association" heeft veel moeilijkheden gehad om de seminars de waarde te geven die hun toekomt. Daarom hoopt het bestuur dat de opkomst groot zal zijn. Iedereen werkzaam op het gebied van het toerisme is een ambassadeur voor Curacao.

Taxi-telefoon Bonaire

KRALENDIJK — De Bonaire Taxi Union maakt bekend dat zij als werkgroep van de Fedebon een kantoor heeft waar men telefonisch bereikbaar is. Als men vervoer nodig heeft dan hoeft men maar even het nummer 8845 op te bellen en het centrum van de Bonaire Taxi Union zorgt voor het vervoer.

* Twee mannen die een nylonkous over hun hoofd hadden getrokken, hebben vrijdag een filiaal beroofd van de Spaarbank voor de stad Amsterdam aan de Willemsparkweg in de hoofdstad. Ze knevelden de beheerder en maakten zich uit de voeten met een bedrag dat voorlopig is opgegeven als zijnde rond 70.000 gulden.

HEER BOMMEL EN DE VREZELIJKE KRAKKEN



7776.— Heer Ollie verliet de brug met een onbevredigd gevoel, en ging met Tom Poes op een ruim zitten waar de stuurman en een matroos juist langs draafden, op weg naar de bak. „We gaan ankeren," sprak hij. „Er woont een bende woeste, verscheurende reuzen op dat eiland, zei de kapitein. Zij schijnen in bedwang te worden gehouden door die vesting daar. Maar meer zei hij niet, je weet hoe hij is. Een onwetende zeerob, die mij Blobbers noemt. En we kunnen niet aan land, want dat is tegen de voorschriften." „Jammer," zei Tom Poes. „Ik had daar wel eens willen kijken, want het is al weer lang geleden, dat ik een reus gezien heb." „Ik ook," gaf heer Bommel toe. „Willen kijken, bedoel ik. Je weet hoe ik ben; een teer gestel, maar een ijzersterke geest die bergen kan verzetten wanneer ergens een misstand heerst, zeg nu zelf. En ik heb het gevoel, dat daar een taak voor mij ligt.." „Hm," mompelde Tom Poes, maar de onderzoekende heer liet zich niet afleiden. „Ik heb een list bedacht." hernam hij opstaande. „Door tact en goede woorden kan men soms veel bereiken bij eenvoudige lieden." Met deze gedachten begaf hij zich omzichtig naar het voordek, waar hij ongemerkt plaats vatte achter een luchtkoker. „Ahoy! " riep hij vandaar op gesmoorde toon terwijl hij enige bankbiljetten in de wind liet wapperen. „Wil je wat extra verdienen, maat?" Een matroos die bezig was met de lading die ontscheept moest worden keek verbaasd op. „Dit is voor jou," verklaarde heer Ollie haastig. „Wanneer je kans ziet om mij hèEl stilletjes op dat eiland te krijgen.

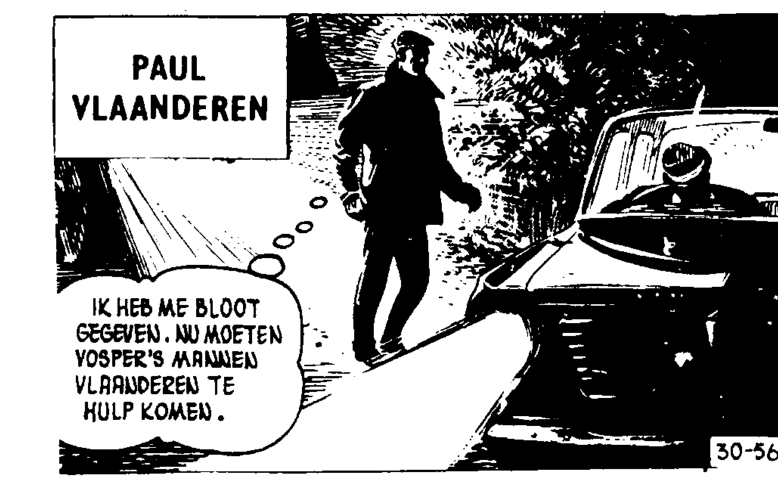
Tiffany Jones















Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.5 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.30 di 8 pa 80; 17.55 the professionals; 18.20 science report; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 here's Lucy; 19.15 Bob New Heart-show; 19.45 Jaycees interview; 20.00 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 alias Smith A. Jones; 22.17 science report; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: Forty pounds of trouble).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 in the know; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 professionals; 19.30 the man and the city; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Kung Fu; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink, OND.: Eddy Christiani met zang en gitaar; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.28 audubon wild life; 10.54 you're there; 11.20 Israël pres.; 11.30 aki kitoki; 12.00 Resurrection; 13.50 intentions; 14.00 matinee; 16.00 Woody Woodpecker; 16.26 road runner; 16.53 pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.45 trekking voetbaltoto; 20.00 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en lokaal); 21.20 F.B.I.; 22.15 world and sportnews; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 inspector Ardilla; 10.30 Ruff y Reddy; 11.30 Skippy; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 18.00 el catapum; 18.30 los picaroccas; 19.00 speedy Gonzalez; 19.30 el show de Abbott y Costello; 20.00 cine de largo metraje; 20.30 Kung Fu; 22.00 galería nocturna; 23.00 cuatro en uno; 24.00 departamento „S".

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitan peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 cool McCool; 11.00 servicio secreto; 11.30 leo, el león; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 Daniel Boone; 15.30 los magníficos justicieros; 16.30 disneylandia; 17.30 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 vanity fair; 13.00 music hall; 13.45 U.N. Kingdom; 14.00 Cheyenne; 14.45 Phil Silver-show; 15.15 Bob New Heart-show; 16.15 cartoons; 16.45 telelandia; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery move.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.52 Caribische muz.: The Falling Stones uit Suriname, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 zeggen en schrijven, een literaire rubriek onder redaktie van W. G. van Maanen; hierin o.a. een interview met prof. M. Gerrit Jan Resink over culturele verhoudingen Nederland/Indonesië met twee Neerlandici aan de universiteit in Londen en Burkley; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

WILLEMSTAD — De Brigitha-school vierde gisteren groot feest. Juffrouw Lenny de Castro memoreerde het feit dat zij dertig jaar geleden het onderwijs instapte. Alle klassen hebben wekenlang allerlei stukjes ingestudeerd. De ochtend werd geopend door Ana Lucia de Pascale die een gedicht aan „juffrouw Lenny" opdroeg. Foto: Vivienne Silliany Felida uit de zesde klas overhandigt bloemen aan de feestvierende juffrouw.



HYPOTHEEK VAN ZEVEN TON VOOR PARTICULIERE MIJ.

Premier Isa: „aflossing van morele schuld"

KLEIN BONAIRE:

„Goud in wiens kluis?"

WILLEMSTAD. – Voor het eerst sinds 1962 heeft de Bank van de Nederlandse Antillen een hypothecaire geldlening verstrekt aan een particuliere onderneming. Bij notariële aktie van 9 februari van dit jaar werd door de bank een lening van f. 700.000 verstrekt aan de „Development Corporation the Island of Klein Bonaire n.v.", eigenaar van het eilandje Klein Bonaire. Met dit bedrag werden twee hypotheken van de „Development Corporation" afgelost t.w. een van de Algemene Bank Nederland ter grootte van f. 500.000 en de andere van Maurciee Neme voor een bedrag van f. 175.000.

Bedongen is daarbij dat het Land het eiland Klein Bonaire kan kopen voor een bedrag van maximaal f. 700.000 indien na een jaar – dus op 9 februari 1974 – de hypotheek niet geheel is afgelost.

Desgevraagd verklaarde de direkteur van de Bank Nederlande Antillen, drs. V. Servage dat tot het verlenen van de hypothecaire geldlening is overgegaan in overleg met de minister van Financiën – toentertijd minister J. Tromp – omdat men het in het belang van de Nederlandse Antillen achtte dat het Land een jaar de tijd zou krijgen om een ontwikkelingsplan voor Klein Bonaire uit te werken.

Premier R. J. Isa die vlak na zijn benoeming tot minister-president als opvolger van premier O.R.A. Beaujon met de zaak werd geconfronteerd, had er een heel andere mening over. „De hypotheek aan de „Development Corporation" moet gezien worden als het nakomen van een morele verplichting van de regering aan deze onderneming. Immers door de optietermijn op Klein Bonaire steeds te verlengen heeft het Land de indruk gewekt een serieuze gegadigde te zijn voor de aankoop van het eiland. Toen de koop uiteindelijk niet doorging was de maatschappij gedupeerd omdat men geen voldoende gelegenheid meer had om naar een andere gegadigde uit te kijken en men geconfronteerd werd met het feit dat de schuldeisers wilden executeren", aldus het argument van de premier.

Publiciteit vermeden

De „affaire Klein Bonaire" is – voornamelijk door de minimale publiciteit welke eraan werd gegeven en door het feit dat de Staten er buiten gehouden zijn (al dan niet opzettelijk) – aanleiding geweest voor talrijke geruchten.

Er gaat een lange voorgeschiedenis aan vooraf. In de jaren zestig is het eilandje van zo'n 600 tot 700 hectaren groot, door de Venezolaanse zakenman van Nederlandse oorsprong Bogart, voor een bedrag van f. 35.000 gekocht van de familie Beaujon. Later werd het eiland samen met het hotel „Flamingo Beach Club n.v." ingebracht in de „Development Corporation the Island of Klein Bonaire n.v.". Deze ontwikkelingsmaatschappij is op 25 maart 1970 opgericht door de heer Ruben Florens (employé te Curaçao) en de heer Victor Elhage (ambtenaar). Aandeelhouders in deze maatschappij zijn naar verluidt de zakenlieden Alfredo Flores, Maurcice Neme en Bogart terwijl ook de naam van de heer Cola Verhey in dit verband wordt genoemd.

Begin 1972 vraagt de minister van Financiën via het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag aan de minister voor Surinaamse en Antilliaanse zaken een bedrag van f. 1,3 miljoen uit de ontwikkelingsfondsen (Meerjarenhulp) voor de aankoop van Klein Bonaire. De Nederlandse bewindsman antwoordt op 29 mei dat hij het nut van deze aankoop niet inziet. Hij geeft te kennen dat er naar zijn mening andere prioriteiten voorrang hebben en wil eerst de resultaten van een studie van de Wereldbank afwachten alvorens te beslissent over het financieringsverzoek van de regering.

Taxatie

Op 18 juli 1972 schrijft de minister van Welvaartszorg a.i. de heer R. Elhage, een lange brief aan de gevolmachtigd minister waarbij hij insluit een taxatierapport van een aantal deskundigen die Klein Bonaire hebben "bekeken" en de kopie van een optieverlening aan het BC van Bonaire dat afloopt op 15 december 1972. In de brief wordt erop gewezen dat in het bijzonder het gebied langs de Salinja – het zuidelijk gedeelte van Klein Bonaire – voor natuurbescherming van belang en dat de oevers van de overige stranden op verantwoorde wijze ontwikkeld kunnen worden voor toerisme. Minister Elhage zegt verder dat de regering grote voorstander is van het zoveel mogelijk terugkopen van eigen territoir door de overheid en dat hiervoor een beroep zal worden gedaan op de derde fase van de Meerjarenplannen. Gesteld wordt dat het ontoelaatbaar is dat dichtbij het eiland Bonaire onbelet welk willekeurig verkeer kan plaatsvinden op een zelfstandig eiland. Controle en/of permanente bewaking zal voor de overheid prohibitief hoge kosten met zich meebrengen. Verwezen wordt naar het taxatierapport waaruit blijkt dat de door de huidige eigenaars aangeboden prijs van f. 1,3 miljoen redelijk is.

Dit taxatierapport dateert van 1 juni 1972 en is opgemaakt door de heren Ru de Haseth (hoofd Domeinbeheer Curacao), dr. A.E. Hart (arts en hoteleigenaar te Bonaire) en ir. R. Statius van Eps (directeur van het Departement van Welvaartszorg). In het rapport wordt een uitvoerige beschrijving gegeven van het eiland Klein Bonaire. Daarna worden een aantal terreinen op Bonaire (de plantage Bolivia door de erven Hart aan Bonaire Prosperys n.v. verkocht voor f. 460.– per ha) en op Curacao (Klein Piscadera en Ravenslot door J.J. Joubert verkocht aan de Sterlin Acquisition Corp. Ltd. voor de prijs van f. 7500 per ha) en de plantage Rif door de familie Van Uytrecht verkocht aan de St. Marie Development Corporation n.v. voor de prijs van f. 750 per ha) vergeleken waarbij men tot de conclusie komt dat de prijs van f. 2500 per ha voor Klein Bonaire redelijk is.

Belangstelling

Minister Elhage zegt in zijn brief verder dat er een buitenlandse groep is die grote belangstelling heeft voor de aankoop van Klein Bonaire en dat deze groep van plan is direct na het verlopen van de verleende optie aan het eilandgebied Bonaire van plan is serieus te gaan onderhandelen met de "Development Corporation", waardoor de prijs "in niet te miskennen mate" zal worden verhoogd. Het project kan volgens de minister op de indicatieve projectenlijst worden opgenomen en de benodigde financieringsmiddelen kunnen worden geput uit de fondsen welke beschikbaar zijn gekomen door de reductie van het financieringsverzoek van het Host-projekt.

De Nederlandse minister van Koninkrijkszaken blijkt niet erg onder de indruk van al deze argumenten. In een kort en zakelijk briefje antwoordt hij de gevolmachtigd minister op 14 september dat er "geen argumenten zijn aangevoerd die voor mij aanleiding zijn om mijn eerder genomen standpunt te herzien". Dan gaat minister van Financien F.J. Tromp zich met de [illegible] bezig houden. Op maandag 23 oktober 1972 doet hij een mondeling verzoek aan de direkteur van de Bank Nederlandse Antillen om een bedrag van f. 1,3 miljoen beschikbaar te willen stellen voor de aankoop van Klein Bonaire. Direkteur Servage van de Bank antwoordt op 31 oktober dat in een vergadering van de Raad van Commissarissen (dit zijn drs. Th. Tijssen president-commissaris, A.D. Jonckheer, Pancho da Costa Gomez, Gus Noell en J. Visser) na lang beraad is besloten de door de minister aangevraagde lening te verlenen. De vergadering heeft daarbij in overweging genomen dat deze aankoop als zeer belangrijk wordt beschouwd door de regering en dat de regering gezien de korte tijd die er nog resteert voor het aflopen van de optie deze kwestie met spoed wenst af te handelen. Maar dan stelt de direkteur: „het beschikbaar stellen van deze lening impliceert niet dat de vergadering zich kan verenigen met de opvatting van de regering maar slechts dat het besluit van de regering als uitgangspunt heeft gediend bij de beoordeling van het financieringsverzoek. Voorgesteld wordt de lening in vijf jaar tijd af te lossen met een rentepercentage van 6 procent. Aangezien door de Staten gedurende een periode van vijf jaar toestemming moet worden verleend voor de bestemming van het winstaandeel van het Land voor aflossing van de lening, wordt voorgesteld de stukken in handen te stellen van de direkteur van het Departement van Financien voor advies.

Advies

De Direkteur van Financien, de heer D. Calvo, schrijft op 10 november 1972 dat uit de brief van de direkteur van de Bank niet blijkt dat de bank tot aankoop van Klein Bonaire wil overgaan, zoals in de bedoeling van de regering lag (de Bank wil slechts een lening hiervoor aan de regering verstrekken red.).

Het Land zal dus een lening moeten aangaan hetgeen bij landsverordening zal moeten worden geregeld (waarbij de Staten moeten worden gekend). Afgezien daarvan, schrijft de direkteur van Financien, "is het niet gebruikelijk dat het land leningen aangaat bij de Centrale Bank. Wel heeft het Land de mogelijkheid om kasvoorschotten op te nemen bij de Bank ter voorziening in tijdelijke kasbehoeften welke voorschotten dan renteloos door de Bank moeten worden verstrekt". De heer Calvo ziet gezien de snelheid waarmee in het onderhavige geval gehandeld moet worden slechts een oplossing: een verzoek richten aan de Staten om de betreffende aankoop goed te keuren vooruitlopend op een daarvoor door de regering in te dienen begrotingswijziging. Tenslotte schrijft de direkteur van Financien: "omwille van de consequenties ware het bank-voorstel niet te aanvaarden, ook al omdat hierdoor een precedent wordt geschapen voor toekomstige gevallen, terwijl het van de andere kant niet noodzakelijk is een rentedragende lening bij de bank te nemen daar de regering renteloze kasvoorschotten kan opnemen". Inmiddels is de heer R.J. Isa weer premier geworden en in een kabinetsvergadering weet hij de minister van Financien ervan te weerhouden een brief welke klaar ligt om naar de Staten te gaan i.v.m. de aankoop van Klein Bonaire tegen te houden.

Tegen

Minister Isa hierover in een interview dat deze week plaatsvond: "Ik was ertegen dat het Land Klein Bonaire moest kopen voor het bedrag van f. 1,3 miljoen. Immers als het Land dit zou doen dan zou het eiland moeten worden overgedragen aan Bonaire, om ontwikkeld te worden immers dit is een zaak van het eiland. En aangezien Bonaire de ontwikkeling van Klein Bonaire zelf niet zou kunnen betalen zouden wij opnieuw een groot bedrag moeten uittrekken voor de ontwikkeling van dit eilandje". In de vergadering van 30 januari 1973 van de Raad van ministers wordt dan ook besloten goed te keuren dat de Bank van de Nederlandse Antillen twee hypotheken op het eiland Klein Bonaire overneemt tot een totaalbedrag van f. 700.000 onder voorwaarde dat indien na een jaar de schuld niet geheel is afgelost het eiland Klein Bonaire zal worden verkocht waarbij de regering de toezegging doet dan voor de aankoop van het eiland f. 700.000 plus kosten beschikbaar te zullen stellen.

Premier Isa: "Wij besloten de twee bestaande hypotheken van de Development Corporation door de Bank Nederlandse Antillen te laten overnemen omdat wij ons moreel bezwaard voelden door het feit dat wij deze particuliere onderneming zolang hebben laten wachten. Het zou zelfs niet ondenkbeeldig zijn geweest dat de onderneming de regering aansprakelijk zou hebben gesteld voor het feit dat men door het lange wachten op de uiteindelijke beslissing van het Land gedupeerd was omdat men anders naar een andere gegadigde zou hebben kunnen zoeken. Daarom is de hypotheek van de Bank slechts gegeven voor een jaar, de periode welke de opties ongeveer hebben geduurd. Bovendien is het Land – indien de Development Corporation niet aan anderen verkoopt – in de positie om in februari volgend jaar Klein Bonaire over te nemen voor het bedrag van f. 700.000. Dit bedrag is zeker niet teveel wanneer men bedenkt dat er serieuze gegadigden zijn zoals b.v. de oliemaatschappij Northville. Deze willen echter liever met de regering onderhandelen en niet met particulieren, omdat de regering voor faciliteiten als water, licht, telefoon enz. kan zorgen. Er is ook een ontwikkelingsmaatschappij in het buitenland die een fantastisch plan heeft voor Klein Bonaire vergelijkbaar met het Mullet Bay project op St. Maarten", aldus premier Isa.

Ook de direkteur van de Centrale Bank drs. V. Servage die samen met zijn secretaris, de heer J. van Delden de pers te woord staat, ziet toekomstmuziek in Klein Bonaire. "Het is voor ons goud in de kluis", verklaart hij onomwonden. Waarom hij is afgeweken van het principe dat de Bank geen grote hypothecaire leningen verstrekt (al mag dat in overleg met de minister volgens het Bankstatuut)? "Voor ons gold als belangrijkste motief het belang van het Land. De regering zou op deze manier een jaar lang de tijd krijgen om aan een ontwikkelingsproject te werken alvorens de Staten te moeten benaderen over de aankoop van Klein Bonaire". Of de Bank-direkteur de mening deelt dat door het omzeilen van de Staten en het verlenen van een hypotheek het budgetrecht van de Staten is aangetast? "Welnee zo zie ik het niet. De regering had ook een kasvoorschot kunnen opnemen. Nu een hypothecaire lening is verstrekt krijgt de Bank een rentepercentage van acht procent vergoed bij een looptijd van slechts een jaar en is er voldoende zekerheid". Maar vreest de direkteur van de Bank dan niet dat hiermee een precedent is geschapen en dat b.v. een eilandgebied als Curacao op grond van dit precedent b.v. leningen zou willen sluiten voor de aanschaf van gronden of de bouw van volkswoningen nu aan een particuliere onderneming ook een fors bedrag is geleend? Misschien wel, maar men moet bedenken dat het gaat om een lening voor slechts een jaar", antwoordt drs Servage.

De direkteur van de Bank Nederlandse Antillen is het er wel mee eens dat het taxatierapport van de deskundigen, waaruit wordt geconcludeerd dat het bedrag van f. 1,3 miljoen redelijk is nogal willekeurig is opgesteld. Toch moet hij toegeven dat hij geen eigen taxatierapport heeft laten opstellen en dat hij van het bedrag van f. 1,3 miljoen is uitgegaan voor het vaststellen van het bedrag van zeven ton hypotheek. (Het Bankstatuut schrijft voor dat de Bank geen hypothecaire leningen mag verstrekken voor een bedrag dat hoger ligt dan zestig procent van de geschatte waarde van de goederen.)

Zand

Drs. Servage is niet op de hoogte van de geruchten als zou men dit jaar bezig zijn geweest zand af te graven en per schip af te voeren van Klein Bonaire. ((Premier Isa zegt later hierover geinformeerd te hebben bij het BC van Bonaire dat na onderzoek liet weten dat hiervan niets was gebleken). Ook maakt de bankdirekteur zich niet zo druk over het feit dat indien de Staten in nieuwe samenstelling besluiten om niet tot aankoop van Klein Bonaire over te gaan de Bank blijft zitten met een hypotheek van zeven ton op Klein Bonaire. "Er kan dan altijd nog geexecuteerd worden". Een plausibele verklaring voor de teruggang van f. 1,3 miljoen (de aanvankelijke vraagprijs) naar zeven ton (het bedrag waarvoor de regering het straks kan kopen) kan de heer Servage niet geven. Premier Isa ziet het als een noodsprong. Men moest de twee andere hypotheken aflossen en heeft nu een jaar lang gelegenheid gekregen om een koper te vinden. Inmiddels zijn dat vijf maanden geworden maar heeft er zich nog geen definitieve gegadigde gemeld. Misschien wordt dat wel de "First diversified investments corp", een ontwikkelingsmaatschappij uit Puerto Rico welke op 9 januari van dit jaar een brief schrijft naar minister Tromp waarin het akkoord ("understanding") bevestigd wordt welke is bereikt tijdens een bezoek van de heer Luis Benitez Carle aan Curacao. Er wordt gepraat over de mogelijkheid van een joint-venture tussen de maatschappij en de landsregering voor de ontwikkeling van Klein Bonaire. En er wordt een definitief voorstel beloofd na een gesprek dat moet plaatsvinden met de heer Neme. De brief besluit met de mededeling dat men met belangstelling uitkijkt naar de toekomstige samenwerking met de "groep" van minister Tromp (wat dat ook mag zijn). De laatste geruchten zijn dat er een Venezolaanse groep geinteresseerd zou zijn in Klein Bonaire en dat de Nederlandse Ambassadeur in Caracas, dr. E. Jonckheer hiervan op zijn minst op de hoogte is. Wij hopen onze lezers volledig op de hoogte te kunnen houden van de ontwikkelingen omtrent het "grootste eiland in particuliere handen" in het Caribisch gebied, zoals premier Isa Klein Bonaire betitelde.



WILLEMSTAD – Bij Koninklijk Besluit van 28 augustus kreeg dr. C.M. (Boy) Winkel de koninklijke onderscheiding van officier in de Orde van Oranje Nassau. Tijdens een korte plechtigheid te Den Haag reikte gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal de versierselen behorende bij deze onderscheiding uit aan dr. Winkel. In zijn toespraak wees minister Rozendal op de vele verdiensten van dr. Winkel voor de Curacaose gemeenschap als Hoofd van de Dienst Geestelijk Volksgezondheid, geneeskundige-specialist en als burger.

Concert in Brievengatkerk

Endres-kwartet meer dan degelijk

NA HET FRANSE RAFFINEMENT van de vorige week kon men gisteravond een brok Duitse „Gründlichkeit" verwachten. Gelukkig heeft het Endres-kwartet, dat in de Brievengatkerk een concert gaf, bewezen meer dan alleen degelijk en gründlich te zijn.

Tijdens het eerste onderdeel van het programma, het strijkkwartet in c klein van Beethoven, was ik daar nog niet zeker van. De inzetten waren heel precies, het samenspel goed, er werd gelet op een afwisseling forte-piano, maar het geheel had iets stars, iets metronoom-achtigs, wat vooral in het tweede deel, het scherzo, opviel. Gaandeweg kwam daar verandering in, in het romantische derde deel, maar vooral in het allegretto, waar de eerste violist het thema overnam van de tweede viool en wat heel beweeglijk werd gespeeld. Op het pizzicato van de cello volgden de snelle slotmaten, waarbij de musici in hun enthousiasme eventjes ongelijk speelden, maar het applaus was er niet minder om.

Na Beethoven kwam het Strijkkwartet op.109 van Max Reger, een muziekstuk dat van somber licht wordt in de vier delen. Het allegro moderato heeft „moeilijke" zware tonen, die af en toe worden onderbroken door tere momenten. Het pizzicato in het tweede deel klonk bijna spottend; in deze lichtvoeligheid kon men haast nog niet geloven. Het larghetto is een fijne dromerige melodie, waarin de mooie samenklank weer opviel. Ook bijzonder goed verzorgd waren de slotakkoorden in dit stuk, heel voorzichtig en zacht in vergelijking met de pathetische slotakkoorden van Beethoven. In dit laatste deel werd een banaal wijsje uitgewerkt tot een vierstemmige fuga, een hoogtepunt in dit strijkkwartet van Reger.

De Brievengatkerk bleek wel een goede omgeving voor een strijkkwartet, al was er veel nagalm. Af en toe kon men nauwelijks geloven dat er een kwartet speelde, het leek een veel groter ensemble. Na de pauze werd het trouwens een kwintet, toen een stug volhoudende krekel de vier Duitse violisten begeleide. Of ze deze authentieke en tropische ervaring op prijs stelden valt te betwijfelen. Maar erger was het toen er een contrabas van een jet bijkwam. Ja dat zijn de nadelen van zo'n „openluchtconcert".

Het programma na de pauze werd gevuld met muziek van Bedrech Smetana, nl. het Strijkkwartet in e klein, dat als titel heeft „uit mijn leven". In het eerste deel speelden de alt en de eerste viool het thema, een heimwee-achtige melodie. In het tweede deel, de polka, werd de cellosolo afgewisseld met vrolijke, sterk ritmische muziek, die aan volksmuziek deed denken. In het largo voerden weer de cello en de eerste viool de boventoon. In het vivace viel de stralende fluitten op van de eerste violist.

Een enthousiast applaus riep de vier musici terug voor een toegift, een gedeelte uit het strijkkwartet no. XXIII van Mozart, dat het concert op een waardige manier afsloot.

ELLY EIKENBROEK

COMMENTAAR

Belasting

TIJDENS HET DEBAT in de Nederlandse Tweede Kamer over kwijtschelding van kapitaalbelasting aan Shell deed staatssecretaris mr Van der Stee van Financien de onthutsende mededeling, dat de grootte van het bedrag, waarom het in deze kwestie gaat, de regering onbekend is. De bewindsman kon alleen zeggen, dat "het om zeer hoge bedragen gaat". (Een Kamerlid schatte het bedrag op om en nabij Nf 20 miljoen).

De grootte van het bedrag is trouwens maar een bijkomstigheid, hield de bewindsman de Kamerleden laconiek voor, omdat het bij het bewuste wetsontwerp louter te doen is om de rechtstoepassing. Bovendien zou er een tijdrovend onderzoek nodig zijn naar activa en passiva van de betrokken maatschappij, met name de Compania Shell de Venezuela, die haar zetel van Canada naar Nederland wil verplaatsen en dit moet nog vóór 1 oktober gebeuren. De zaak zit namelijk zo, dat Shell, die nu in Canada geen belasting betaalt, dit straks wel zal moeten gaan doen als gevolg van een alsdan in werking tredende wet.

Bij omzetting van een buitenlandse in een Nederlandse maatschappij heeft de Nederlandse staat een kapitaalsrecht van twee procent van de bezettingen van de om te zetten maatschappij. De vorige minister van Financien zou aan Shell kwijtschelding van deze belasting hebben toegezegd als de Kamers ermee instemmen. Vandaar dat de nieuwe bewindsman zich nu beroept op rechtstoepassing, een principe waar op zich niets aan te merken valt.

Vreemd is wel, dat een bewindsman zich meent te mogen beroepen op het tijdrovend karakter van een onderzoek om de juiste grootte van een bedrag van ettelijke miljoenen guldens vast te stellen. En waarom had zijn voorganger dat niet gedaan vóór hij zo gul zijn toezegging gaf?

Het moet een gevoel van soevereine eigenwaarde in de directiekamer geven, wanneer een multinationaal bedrijf als Shell met een jaaromzet van enkele miljarden guldens van een minister voetstoots de toezegging kan loskrijgen van belastingkwijtschelding van enkele tientallen miljoenen om elders geen belasting te betalen.

Indianen

Een bericht uit Colombia over het proces tegen negen zogenaamde kolonisten uit het binnenland, leek op een grap, een heel erg wrange grap, welke het gevolg kon zijn van de haast, waarmee persberichten worden gemaakt en verspreid. Volgens dit bericht hadden de kolonisten zich er op beroepen, dat zij niet wisten, dat het verboden was om Indianen te doden. Zij hadden dat vier jaar geleden gedaan, toen er zeventien Indianen bij hen om eten kwamen vragen. Dat eten hadden zij gekregen en de kogel ook. Het komt namelijk niet iedere dag voor, dat men zo'n goed beweeglijk doel voor zijn vizier krijgt; dat die bewegingen bestonden uit het naar de mond brengen van wat voedsel, is in dit geval bijzaak. Als goede kolonisten hadden zij dus de trekker overgehaald en zo waar nog raak geschoten. Het was niet bij hen doorgedrongen, dat zo iets niet mocht.

Goed, het persbericht, dat hierboven iets uitgebreid is weergegeven leek een heel wrange grap. Van de week bracht ditzelfde persbureau een follow up op dit bericht. Er was aan het licht gekomen, dat die kolonisten in eerste instantie vrijgesproken waren van moord of doodslag. De jury was tot de conclusie gekomen, dat die arme kolonisten inderdaad niet hadden geweten dat zij geen Indianen mochten doden. Hun beroep op onwetendheid, was volgens de jury juist geweest. Goddank was dat toch te gortig geweest voor het Colombiaanse Openbaar Ministerie, dat als argument voor het aantekenen van hoger beroep aanhaalde, dat de juryleden uit dezelfde streek afkomstig waren als de voor de rechtbank gedaagde kolonisten. Kennelijk had men dat niet eerder ontdekt.

De onwetendheid van de kolonisten lijkt op die van de top-nazi's van de laatste Wereldoorlog. Het geeft enige hoop, dat er hoger beroep is aangetekend tegen de vermelde vrijspraak. Het zou echter nog beter zijn als wij allemaal ons geweten onderzochten naar dingen, welke we niet weten, maar welke we echter wel dienden te weten. Het zijn er meer dan men denkt...

Dit weekeinde geen CCC film

WILLEMSTAD – Het Cultureel Centrum Curacao maakt bekend dat wegens onvoorziene omstandigheden de filmvertoningen in het C.C.C.-theater op Rio Canario op zaterdag en zondag geen doorgang kunnen vinden.

Bijbelavonden in Evenezer church

WILLEMSTAD — Elke woensdagavond wordt er in de Ebenezer church een bijbelstudie-avond gehouden onder leiding van dominee R. F. Snow. Daarbij wordt het Johannes-evangelie besproken. Aldus een bericht in het kerk-orgaan Gids tot eenheid. De inleiding is in het Engels, indien nodig kan het tweetalig gebeuren. Er is al een goede vaste kerk welke de studie-avonden volgt. Iedereen is welkom. De bespreking begint om half acht en duurt tot kwart over acht. Voor wie present wil zijn, is er daarna een prayer-meeting. Aldus het bericht.

WILLEMSTAD — In de Ebenezer church wordt zondagmorgen om kwart over tien een speciale door een groep jongeren voorbereide jeugddienst gehouden. Zo blijkt uit een bericht in het kerkorgaan Gids tot eenheid. Het is de eerste van een serie jeugddiensten. De voorbereiding is in handen van een groep jongeren van vijftien man. Deze diensten verdienen aller aandacht, speciaal vanwege de thema's welke aan de orde komen, aldus Gids tot eenheid. Zondag is het thema abortus. De dienst krijgt 's avonds een vervolg met een forum-discussie in het nieuwe Divi-divi-gebouw. Daaraan zullen ook een priester en een arts deelnemen.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand JUNI 1973 uiterlijk 21 SEPTEMBER 1973 betaald moeten zijn en dat vanaf 25 SEPTEMBER 1973 overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participa su abonadonan cu e recibonan di awa pa luna di JUNI 1973 mester ta paga pa mas tarda dia 21 SEPTEMBER 1973 y cu dia 25 SEPTEMBER 1973 lo cuminza cu desconneccion di entrega di awa.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Jaap Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

AGENDA ARUBA
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Slaughter (18 jr); 24.00 Black list (18 jr); Rialto: 20.00 The man called Noon (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Love story (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Fury of the king boxer (18 jr); 24.00 Love me like I do (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253
SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119..
NACHTREGELING DOKTOREN 15 en 16 SEPT.: 1973.
ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter T. H. K. Lim, Noord 68, tel.: 1522.
SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter D.L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.
DIVERSEN
CAS DI CULTURA: 20.30 concert - optreden Henri Honegger en de solisten van Genève.
SPORT
VOETBAL: 20.00 Dakota vs Estrella - Stadion; R.C.S. vs Vitesse - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 $1.000.000 duck (AL); 20.30 Slaughter (18 jr); Rialto: 18.00 Pippi lange kous (AL); 20.00 The man called Noon (18 jr). BALASHI: Drive-In: 17.00 Patsy (AL); 21.00 Love story (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Pippi gaat van boord (AL); 20.30 Fury of the king boxer (18 jr).
DIVERSEN
KIWANIS: 15.00 zeepkistenrace - Lago-hospitaal, Seroe Colorado (acht tot veertien jaar).
SPORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend.
VOETBAL: 10.00 Brazil jrs vs C.J.S.B. jr - Brazil jrs; Estrella jr vs Universal jr - Estrella; Atletico Deportivo jr vs Sportboys jr. - Sportboys; La Fama jr vs R.C.S. jr - R.C.S.; 10.00 Britania jr vs Dept. Nac. jr - Dept. Nac.; Bubali jr vs C.D.R.A. jr - Bubali; S.C.A. jr vs Riverplate jr - S.C.A.; Dept. Ind. jr vs Real Mat. jr - S.C.A.; Dept. Ind. jr vs Real Mat. jr - Britania; Dakota jr vs R.C.A. jr - R.C.A.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegel - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ALG. HUISWERKCURSUS, ORANJESTAD: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN:
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 07.30. SAN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

* Griekenland heeft in verband met de mond- en klauwzeer-epidemie in Turkije de grens met dat land gesloten voor alle reizigersverkeer, ook het doorgaande.

Ferry-directeur weerspreekt uitspraken

Raven legt bewijsstukken over ter ondersteuning beweringen

ORANJESTAD – Tijdens een gistermorgen belegde persconferentie heeft de direkteur van Ferrys del Caribe de heer Albert Raven de eerder door het Arubaans bestuurscollege gedane uitspraken weersproken. Hij overlegde tijdens de persconferentie een brief aan het hoofd van de Haven- en loodswezen, waarin de heer Raven onder meer plannen oppert voor de verschillende faciliteiten die nodig zijn voor de ferry-passagiers. Hij spreekt hierin uitvoerig over faciliteiten van douane en immigratie en zelfs ook over een wachtkamer, toiletten. restaurant etc.

De heer Raven begon met te stellen dat het niet zijn bedoeling was om op de verklaringen van het bestuurscollege tijdens de persconferentie te reageren. Echter, gezien het feit dat er een verkeerde indruk van zijn persoon is gecreëerd, "als ik zou spreken over iets, waarvan ik niet op de hoogte was of ook dat ik dingen gezegd zou hebben die bezijden te waarheid zijn". Vandaar de verklaring van de heer Raven:

Het is waar dat het bestuurscollege sinds 1965 in contact heeft gestaan met de mensen, die te maken hadden met het ferryprojekt. In 1971 heeft gezaghebber Oscar Henriquez de ferry-commissie "Ferrys del Caribe", een brief overhandigd, waarin hij ons steun toezegt en ons introduceert bij eventuele kopers van aandelen hier op Aruba. Vanaf dat moment heb ik voortdurend contact onderhouden met de havenmeester de heer A.J. van Velzen, die altijd belangstelling heeft getoond in de ontwikkeling van het ferryprojekt. De heer Van Velzen op zijn beurt heeft het bestuurscollege naar behoren op de hoogte gehouden over de ontwikkeling van dit projekt. Hij heeft mij in die tijd ook een kopie van een brief gezonden, die hij aan het bestuurscollege had geschreven. Deze brief was gedateerd 7 december 1971. Hierin heeft de havenmeester het BC gewezen op de moeilijkheden die de afhandeling van de ferry met zich zou meebrengen. Hij rekende het BC voor dat een ferry met een capaciteit van 120 auto's, elf uur nodig zou hebben om afgehandeld te worden, indien men zou rekenen dat douane en immigratie vijf minuten voor iedere auto nodig zouden hebben. Hij wees het BC erop dat er een oplossing gevonden dient te worden hiervoor.

Teneinde een goed gefundeerd advies hieromtrent bij het BC te kunnen indienen vroeg hij toestemming om een dienstreis te mogen maken naar een van de grote internationale ferryverbindingen en wel die van Miami naar de Bahamas.

Deze dienstreis heeft nooit plaatsgehad.

De heer Raven stelde duidelijk dat Van Velzen hem indertijd deze brief had gezonden, althans een copie hiervan om hem te laten zien dat er bij de overheid ook aan het ferryprojekt wordt gewerkt. Een jaar later, om precies te zijn op 12 september 1972 heeft de heer Raven een gedetailleerde brief geschreven over het soort ferry aan havenmeester Van Velzen.

Onwil

In deze brief wordt onder meer over de volgende punten gesproken:

1. Dat Curacao van plan is faciliteiten te bouwen voor dit type ferry.

2. Aangaande immigratie; of het niet mogelijk is om aan boord inspektie te doen. Is dit niet het geval, dan dient men er rekening mee te houden dat vooral wanneer het druk is de capaciteit is; 1000 passagiers, 100 auto's en 40 trucks of trailer. Men zal erop moeten letten dat deze groep moet worden verdeeld in tweeën. D.w.z. een aankomende en een vertrekkende.

3. Douane: inspektie aan boord en indien dit niet mogelijk is wordt geschat dat een gemiddelde van 200 passagiers, 20 auto's en 20 trucks hun beurt zullen moeten afwachten om afgehandeld te worden in de faciliteiten, die de haven moet hebben om deze mensen te "bergen" terwijl zij wachten. Ook wordt ervoor gewaarschuwd dat dit verkeer binnen een tijdperk van twee jaar na begin zal verdubbelen. Faciliteiten zullen gebouwd moeten worden voor douane, zodat men sneller kan werken, vooral gezien het aantal passagiers.

4. Wachtkamer: het is ideaal om een ruimte te hebben waar 500 tot 1000 passagiers geaccomodeerd kunnen worden.

5. Toiletten: men dient er rekening mede te houden dat er voldoende dienen te zijn voor het genoemde aantal passagiers.

6. Restaurant: Er wordt voorgesteld om de wachtkamer te combineren met een restaurant en zelfs wordt vermeld drie vierde voor wachtkamer en een vierde voor het restaurant.

7. Ruimte voor kantoor van ferrymaatschappij:

Dit kantoor wordt gebruikt voor documentatie en verkoop van passages. Er wordt voorgesteld een ruimte van vijf en zes vierkante meter. Wij verwachten dat de meeste zo niet alle verkoop zal plaatsvinden in kantoren op Aruba.

8. Kantoor: om passages te controleren: bij de ingang om aan boord van de ferry te gaan, dient het vermelde kantoor te staan, om aldus 1000 passagiers en 100 wagens tegelijkertijd in het tijdsbestek van een uur te kunnen afhandelen.

9. Parkeerplaats: Er wordt aanbevolen om plaats te maken voor filevorming voor 200 auto's, aldus de file van boord komende auto's vermijdend. Voor de file aan boord gaande auto's dient onderscheid gemaakt te worden tussen; a) geheel gedocumenteerde auto's; b) auto's zonder documentaties; c) bij trucks is geen onderscheid nodig.

Men dient er rekening mee te houden dat er een parkeerplaats voor 100 auto's nodig is, afgezien van de auto's die vertrekken. In de laatste alinea van de brief van de heer Raven aan havenmeester Van Velzen wordt voorgesteld een vergadering te houden met immigratie, douane, verkeerspolitie en DOW om de omvang van het verkeer te bekijken en aanbevelingen te doen aan de diverse autoriteiten. Deze vergadering heeft plaatsgehad.

Dus, aldus de heer Raven, het bestuurscollege is naar behoren op de hoogte gehouden door mij, via zijn betrokken departement. "Ik wil herhalen dat volgens het bestuurscollege ik verrast zou zijn geweest bij het zien van de faciliteiten op Curacao. Dit kan geenszins het geval zijn, als ik zelf al in de overlegde brief van 12 september 1972 hierover geschreven heb", aldus de heer Raven. "Wat mij wel verrast heeft, aldus de ferrydirekteur, is dat het BC beweert niets te maken te hebben met douane en immigratie in de haven, aangezien dit een landszaak is. Op het vliegveld van Aruba, heeft het eilandgebied de faciliteiten gebouwd voor genoemde departementen, evenals op Curacao het geval is, al zitten er dan ook landsambtenaren in. Bovendien wil ik hieraan toevoegen dat alle op Curacao gebouwde faciliteiten gefinancierd worden door het eilandgebied.

Wat betreft de bewering dat ik niet zou toestaan dat de passagiers in de loods worden afgehandeld, wil ik stellen dat ik niets heb toe te staan, doch dat dit een zeer ongewenste situatie zou zijn, aangezien deze loodsen gebouwd zijn om het vervoer van vracht te herbergen", aldus de heer Raven.

Als de heer Sint zijn files beter had nagekeken dan had hij nooit kunnen zeggen dat hij pas afgelopen vrijdag over een ferryterminal had gehoord. Als hij belangstelling heeft voor de faciliteiten op zijn terrein, dan weet ik zeker dat hij ze kan bereiken, aldus ferry-direkteur Raven.

Over het feit dat er door het BC gesteld is dat er geen plaats op het haventerrein is voor de nodige faciliteiten, zei de heer Raven dat indien men de havencommissie ter advisering bijeen zou roepen, deze bereid is om de problemen te helpen oplossen. Zoals bekend is de havencommissie door het bestuurscollege benoemd, maar nog nooit heeft men vergaderd. Hierin hebben zitting personen die dagelijks met het werk in de haven te maken hebben.

Wat betreft de opmerking van havenmeester Sint dat in Scandinavie de auto's gewoon in een file staan, is dit naar ik begrepen heb gewoon op straat, aldus de heer Raven. Hij dient er wel aan toe te voegen dat het hier geen internationaal verkeer betreft. Ook weet hij wel dat onze wetten niet toestaan soort controles uit te oefenen in gebieden die niet gecontroleerd kunnen worden.

Sprekende over de faciliteiten op Curacao, die verhuurd worden aan de ferry-maatschappij, zei de heer Raven dat het de bedoeling is om er een soort belasting te heffen voor iedere passagier. Deze gelden zullen gebruikt worden ter dekking van de kosten der faciliteiten, gemaakt voor de ferry-maatschappij. Als dit op Aruba ook moet gebeuren dan dacht de heer Raven dat niemand hier bezwaar tegen zou maken, om aldus tot een goed, mooi gebouw te kunnen geraken. Bovendien gebeurt precies hetzelfde op het vliegveld, waar iedereen zes gulden luchthavenbelasting betaald, indien men naar het buitenland vertrekt.

Uit de krantenberichten heeft ferry-direkteur Raven opgemaakt dat gedeputeerde Max Croes de uitlatingen van Raven, als een beschuldiging, een ernstige beschuldiging aan het adres van het BC heeft opgevat. Ik heb echter nimmer beschuldigd, doch ik heb slechts de aandacht gevestigd op de faciliteiten. Met enige trots heb ik echter tijdens die persconferentie wel gesteld dat het BC van Aruba indirekt een van degenen is die financiele steun heeft gegeven door aandelen te kopen via Aruven. Ook heb ik als trotse Arubaan vastgesteld dat de Arubaanse pier het eerst is klaar gekomen. Wat betreft de faciliteiten te Muaco en Punto Fijo, stelde de heer Raven dat daar wel degelijk faciliteiten zijn voor passagiers. Met nadruk stelde de heer Raven tenslotte dat hij al deze informatie aan de pers heeft verschaft om een mogelijke verkeerde indruk op te helderen, als zou ik onrechtvaardige inlichtingen hebben verschaft.

"Ik wil verklaren dat ik zal voortgaan mijn medewerking te verlenen op ieder ogenblik aan welk bestuurscollege dan ook voor het algemeen belang van ons eiland, indien ik hiertoe geroepen wordt", tot zover de verklaring van de heer Raven.

Het BC had ook tijdens hun persconferentie verklaard dat men ook nooit faciliteiten voor toeristenschepen had gebouwd, Welnu, volgens de heer Raven was dit nogal onnozel om op te antwoorden, aangezien dit natuurlijk net niet nodig is, omdat toeristen niet in- en uitgeklaard dienen te worden. Op vragen hieromtrent werd nog meegedeeld dat Aruba 20 procent, Curacao 20 procent en Venezuela 60 procent heeft in Ferry's del Caribe.



ORANJESTAD – Het beroemde Zwitserse kamermuziekensemble de Solisten van Geneve is gistermiddag op Aruba aangekomen. Hedenavond is er een concert voor de Arubaanse kunstkring, maar het ensemble blijft het gehele weekend op Aruba en zal maandag ook twee concerten geven voor leerlingen van diverse scholen op ons eiland. Deze concerten vinden plaats onder auspicien van de stichting Culturele vorming in schoolverband. De scholieren die deze keer de concerten mogen bezoeken, zijn van MAVO-scholen, technische- en huishoudscholen.



ORANJESTAD – Bij Kroonvlag werd vrijdagmorgen het feit herdacht dat de heer A. Stam 25 jaar in dienst was. Hij trad indertijd in dienst bij de K.N.S.M. te Amsterdam en ging werken bij de afdeling Comptabiliteit. In het kader van een uitwisselingsprogramma werd de heer Stam in 1957 aangesteld als hoofdkassier bij de K.N.S.M. op Curacao. Naast deze taak werd hij ook enkele jaren belast met de leiding van de afdeling passagezaken en volgde in 1968 zijn benoeming tot chef Comptabiliteit. In 1971 werd hij financieel administrateur. In verband met de reorganisatie in K.N.S.M.-verband trad hij in dienst van Kroonvlag (Aruba). De jubilaris werd toegesproken door direkteur J.A. de Winter.

* De voetbalwedstrijd tussen Nederland en België in de vooronden voor het wereldkampioenschap op 18 november in Amsterdam, zal worden geleid door de Rus Kazakov. Hij zal worden geassisteerd door twee landgenoten.

Vijf mnd voor poging diefstal

ORANJESTAD – De jongeman F. A., werd gistermorgen in de rechtszaal veroordeeld tot vijf maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek van de dagen die hij al gezeten heeft vanaf 11 augustus. Hem werd poging tot diefstal ten laste gelegd in het gebouw van een verzekeringsbedrijf te San Nicolas.

Tegen hem had de Officier vijf maanden, waarvan twee voorwaardelijk en met aftrek geëist. Ter terechtzitting verklaarde beklaagde dat hij geen enkel moment de bedoeling had om in voornoemd gebouw in te breken, maar dat hij door twee andere mannen was gedwongen om mee te gaan. De rechter haalde even een gedeelte van beklaagde's verklaring voor de politie aan, waarin beklaagde ondermeer stelde dat „ingeval niemand ons had gestoord in ons werk, ik zeker de brandkast in de auto van mijn vader zou hebben vervoerd en zeker een gedeelte van de buit als geschenk zou hebben aangenomen. Een van de mannen had een revolver en hij zou op mij hebben geschoten indien ik geweigerd zou hebben mee te gaan".

Beklaagde werd door een van de twee nachtwakers, die voorbij reed, staande gehouden toen hij op weg was naar zijn auto, nadat men de brandkast uit een raam had laten vallen en op de vlucht wilde slaan.

PC behaalt zege

SAN NICOLAS – In het Lago Sportpark behaalde Pepsi Cola gisteravond een 9-5 overwinning op Marlboro. Hierdoor is de „best of 3" play-off om het kampioenschap van Aruba op gelijke voet komen te staan. Namelijk een gewonnen en een verloren wedstrijd voor beide teams. Morgenmiddag half drie vindt de derde en laatste wedstrijd plaats in het Lago Sport Park.

De wedstrijd van gisteravond was nog spannender dan de eerste. Er moesten liefst drie extra innings worden gespeeld alvorens een winnaar bekend was. Pepsi Cola leek aanvankelijk op een "easy" overwinning af te stevenen met 5-2, doch in de tweede helft van de voorlaatste inning scoorde Marlboro driemaal, waardoor de stand op 5-5 gelijk kwam. Pepsi Cola stelde de zege veilig in de twaalfde inning toen niet minder dan vier lopers over de thuisplaat gingen. Ro Briezen, als vervanger van starter Wilfred Stroop, won de wedstrijd voor Pepsi Cola en Eli Kock, als vervanger van starter Haligan Riley, verloor voor Marlboro. Beste slagman voor Pepsi Cola, Lou Bailey met drie hits in vier beurten: voor Marlboro Chu Halabi met drie hits in vijf beurten.

Voor Pepsi: negen runs, dertien hits, drie fouten; voor Marlboro vijf runs, elf hits en drie fouten.

MEP vraagt vergadering

ORANJESTAD – Gisteren is door de Movimiento electoral di pueblo (MEP) een eilandraadsvergadering aangevraagd met als agenda: het personeelsbeleid van het bestuurscollege, het beleid van het bestuurscollege t.a.v. de dienst Openbare werken, het toerisme en toelating en de toekomstige staatkundige structuur van Aruba.

De vergadering is aangevraagd door Betico Croes, Watty Vos en Efrain de Kort.

Wie maakte VLA afspraken ?

ORANJESTAD – Telegrafisch heeft de gedeputeerde van Onderwijs het hoofdbestuur van VLA laten weten dat men graag zou willen weten wie de door de VLA bedoelde afspraken heeft gemaakt aangaande positie vrouwelijke leerkrachten. Het door gedeputeerde Max Croes ondertekende telegram luidt letterlijk: Rut dd 12 september 1973. Alsook inhoud uw telegram dd 12 september aan minister van Onderwijs en uw persverklaring dezelfde dato, verzoeke u beleefd mij ter voorlichting van het bestuurscollege te willen mededelen door wie afspraken zijn gemaakt aangaande positie vrouwelijke leerkrachten. Voorts wat de inhoud van deze afspraken is en welke de twee afspraken zijn, die het eilandgebied Aruba weigert te honoreren.

Tot zover het telegram van Max Croes.

* Bij een uitslaande brand in Maastricht is een invalide man van 68 jaar om het leven gekomen. Het gezin van het slachtoffer dat lag te slapen, wist zich in veiligheid te stellen. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend dat – vooruitlopende op de totstandkoming van een in het leven te roepen regeling inzake de toekenning van financiële faciliteiten voor het volgen van een studie aan de Rechtshogeschool van de Nederlandse Antillen – aan daarvoor in aanmerking komende gegadigden voorschotten kunnen worden verstrekt om met ingang van het academisch jaar 1973/1974 de colleges aan de Rechtshogeschool te volgen, indien zij de nodige toelating hebben verkregen. Voor een voorschot als hier bedoeld komen in aanmerking personen die van Nederlandse Nationaliteit zijn, op Aruba geboren zijn uit ouders van Nederlandse Nationaliteit en op Aruba woonplaats hebben in de zin van het Burgerlijk Wetboek.
Gegadigden kunnen zich voor nadere informatie melden ter afdeling Onderwijszaken van het Bestuurskantoor.

DRS E. NEWTON WAARSCHUWT

BC VOOR GEVOLGEN

Interne deskundige neemt geen verantwoordelijkheid voor werk Smits bouwbedrijf

Tribunal: corruptie

WILLEMSTAD — In een schrijven aan de minister-president, de directeur van Landsfinancien heeft „de interne deskundige ir A. J. van Noort in juli van dit jaar vastgesteld, dat volgens hem bij Smits bouwbedrijf nv de bereidheid niet aanwezig is om goed werk te leveren. Samen met een brief van het hoofd van dienst drs Evert M. Newton, hoofd van Economische ontwikkeling aan het bestuurscollege van Curacao is deze brief gepubliceerd door het weekblad Tribunal, waarin onder de kop Korupshon aandacht wordt besteed aan Smits bouwbedrijf Curacao nv.

Tribunal constateert mede uit de gepubliceerde brieven en het feit, dat een aantal door deze aannemer gebouwde volkswoningen binnen drie jaar nl onbewoonbaar verklaard moesten worden, dat hier sprake is van corruptie. Hierbij werken Antilliaanse en Nederlandse regering samen, aldus Tribunal.

Op 17 juli van dit jaar schreef „de interne deskundige ir Van Noort aan de premier-, directeur van Landsfinancien, dat hij zich verplicht voelt zijn ernstige bezorgdheid te moeten uitspreken naar aanleiding van het uitblijven van een standpunt inzake het in de toekomst al of niet verstrekken van opdrachten aan Smits bouwbedrijf Curacao. Dit uitblijven kan namelijk uitgelegd worden „als een goedkeuring, in ieder geval geen afkeuring van onvoldoend werk". Dit spreekt volgens ir Van Noort nog des te meer, omdat uit de betrokken rapporten blijkt, „dat hier niet alleen sprake is van ondeskundigheid, maar ook van onwil om een aanvaardbaar product te brengen, hetgeen kennelijk voortvloeit uit het streven naar hogere winst ten koste van het werk".

Zoiets blijft niet onbekend in een beperkte bouwmarkt, vervolgt de brief. Het valt dan ook te verwachten, dat de tendens zal toenemen naar minimaal werk om te kunnen blijven concurreren. Ir Van Noort wijst op zijn taakstelling, waarin gesproken wordt over het houden van toezicht op de correcte naleving van de overeengekomen contracten, terwijl alle declaraties zijn goedkeuring behoeven. Hij wijst er op, dat het hem gezien het grote aantal projecten, nauwelijks mogelijk is eens in de drie maanden de bouwplaatsen te bezoeken. Controle op het geleverde werk is dan ook slechts in beperkte mate mogelijk. Verder is gebleken, dat de met het toezicht belaste instantie geheel of gedeeltelijk verstek liet gaan.

Of driester

De best mogelijke garantie, aldus ir Van Noort, bestaat uit de bereidheid van aannemer en directie om goed werk te willen produceren. Nu hij zich geplaatst ziet voor een aantal projecten, waar deze bereidheid van de kant van de aannemer niet aanwezig is en correctie-maatregelen achterwege blijven, kan slechts verwacht worden dat het optreden van de aannemer gelijk blijft of „driester zal worden". Hij acht het dan ook niet langer verantwoord, zonder de mogelijkheid van zeer frequent toezicht van zijn kant, controle uit te oefenen over deze projecten. Hij vraagt dan om hem mee te delen aan wie het toezicht op de volgende projecten kan worden overgedragen: volkswoningen Aruba, volkswoningen Brievengat, stationsgebouw Curacao, wederopbouw Willemstad (eventueel) en waterdistributie Curacao bestek 70-72. Tot zover de brief van ir Van Noort.

In Tribunal is ook de brief dd 20 augustus gepubliceerd van drs Newton aan het Curacaose bc. Hij schrijft van de heer Calvo telefonisch te hebben gehoord, dat deze (Calvo, red.) door de regering werd gemachtigd om voortaan alle declaraties van Smits bouwbedrijf Curacao nv te ondertekenen in plaats van de interne deskundige (ir Van Noort, red.). Dit houdt verband met de bezorgdheid, welke deze had uitgesproken over het werk dat thans door deze aannemer wordt uitgevoerd. Drs. Newton sluit een fotocopie van de brief van ir Van Noort bij zijn brief in.

Hij stelt dan tenslotte vast, dat de akkoordbevinding van de directeur van Landsfinancien geen duidelijke waarborg is voor de deugdelijkheid van de uitgevoerde werken. Daarom deelt hij het bc mee, dat het voor de dienst Administratie ontwikkelingsplan onverantwoord kan zijn over te gaan tot betaalbaarstelling van de declaraties in kwestie, temeer omdat bij eventuele afkeuring van de betalingen het eilandgebied de financiele consequenties zal moeten dragen. Aldus drs Newton aan het bc.



ORANJESTAD — Donderdagavond werd in het Manchebo Beach Hotel de verkiezing van Miss Travel Agent gehouden. Tot Miss Travel Agent 1973 werd gekozen mejuffrouw Sheila Sherwin. Zij werd gekroond door de heer Hans Engel, voorzitter van American-Internacional, Wolfe International hotel representatives, die deze verkiezingen organiseert. Op de foto onder ziet men Miss Travel Agent in gezelschap van de organisatoren de heer Hans Engel, Ike Cohen en Grete Cohen.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Un discurso di 13 anja pasá (I)

Un di e gran hombernan caribense, ta indudablemente Dr. Eric Williams, Prome Minister di Trinidad & Tobago, un di e luchadornan pa logra unidat y koperashon den e regio aki. Su diskursonan ta famoso rond mundu, y awe nos kier a cita di un ku el a tene, riba e dia di anja ku a bira istoriko pa nos — 30 di Mei — pero di un otro anja, esta 1960, pero ku nos ta haya masha interesante te ainda. E diskurso ei, ku Dr. Williams a pronunsiá dia 30 di Mei, estando su pais na drempel di independensia, y ku tabata titulá: „PERSPECTIVES FOR THE WEST INDIES", y ata'ki algun parti afó:

„Ora ku den kurso di eventonan humano bira nesesario pa un nashon disolvé e lasonan politiko ku tabatiné mará na un otro, e perspektivanan pa futuro mester ser defini klaro y presiso, ya asina e pueblo sá unda e ta bai y pakiko e ta bai ei-nan".

„Nos ta bai kuminsa awor e gran aventura di independensia. Nos ta bai pone fundeshinan ku lo afektá nos yunan, y yunan di nos yunan".

„Pa indiká e perspektivanan pa futuro, e kos más esensial ta di konosé e perspektivanan di pasado".

„Y kwal ta e perspektivanan di pasado? "

„Ora ku Cristóbal Colón (Columbus) pa e Monarquia Spanjo a deskubri West Indies, Papa Alejandro IV, dia 4 di Mei, 1493, a asigná henter e region na Espanja y pa prohibi tur otro nashon, ku e amenasa di exkomunikashon, di krusa e monopolio spanjo. E bula papal a terminá ku e siguiente palabranan: „pasobra si kwalkier persona hasi esei, e lo haya indignashon di Dios Todopoderoso, y di e apostelnan bendishoná Pedro y Pablo".

„E otro potenshanan europeo pronto sin embargo a tira un banda Papa su perspektivanan pa West Indies, y awendia ta solamente e spanjo ku ta ser papiá na Cuba, Puerto Rico y República Dominicana a sobrevivi pa rekordá e monopolio spanjo".

„Pesei ku mester tene kwidow ku perspektivanan".

„Kohe un otro di e perspektivanan. „King Charles II" di Inglaterra na 1661 a konsedé monopolio pa e negoshi di esklavo for di Afrika, pa 1.000 (mil) anja na e „Royal African Company". Independensia lográ pa e paisnan afrikano un tras di otro, a ridikulisá tambe e perspektiva aki, estilo ingles".

„E perspektivanan frances no tabatin mayor exito. Na 1777 e Ministerio Frances pa Marina y Kolonia, mustrando e nesesidat pa perpetuá „apartheid", a dekretá ku observashon estrikto di e distinshon aki, ta e prinsipal meta pa haya subordinashon di e esklavo, surgiendo esei di opinionnan ku su koló ta mará na sklabitut y ku nada por hasié igual na su donjo..."

„Awendia rond West Indies tin igualdat politiko ku bow di ley ta repudiá e perspektivanan ei ku tabata edifiká riba aristokrasia di koló".

Elaborando despues e teoria ekonomiko ku tabata prevalesé den e era di Colón, Dr. Williams ta simplifiké asina:

„Rikesa di un nashon ta dependé di su poseshon di e metalnan precioso, ku ta oro y plata. Tin dos manera pa segurá e poseshon ei — sea bo ta donjo di e mina-nan di oro y plata, manera e spanjonan a hasi na Mexico y Peru, of manera e inglesnan y francesnan a esforsá nan mes na hasi, esta door di un sistema di komersio ku a redusi importashon y por lo tantu redusi e salida di e metal precioso, loke ta aumentá exportashon y subi nan kantidat di e metalnan precioso. West Indies a resultá di tabatin kantidat insignifikante di oro y plata. Pero nan a bira kolonianan ideal pa via ku nan tabata provee suku na e paisnan metropolitano, y tabata forma un merkado pa komestibles, manufakturado y makinaria ku tabata bini di plantashon y fabrikanan metropolitano. E sistema aki di komersio a bira veritable — „le pacte colonial" — manera e francesnan tabata yamé".

„E tabata duna oportunidat pa invershon di kapital metropolitano na gran eskala den plantashon di suku, fabrika, negoshi di esklavo, trabownan públiko, basenan militar, etc."

„Ganashinan grandi tabata ser hasí y e ganashinan aki tabata bai Europa, Merka, Asia y Afrika, of kwalkier parti, pero menos di West Indies mes, pa na e lugarnan ei a desaroyá industria, komersio y agrikultura".

Dr. Williams den e istoriko diskurso ku el a pronunsiá ora ku su pais tabata na drempel di independensia, despues a elaborá riba e dos pilarnan ku e sistema ei di produkshon di West Indies (ku no a benefisiá e islanan aki na nada) tabata sostené ariba, ku ta esun ekonomiko y esun politiko. Riba esei nos lo kontinuá den nos siguiente rúbrika.

Te otro siman,

AMILCAR

Gesprek over samengaan VPG en Ger. Kerk

WILLEMSTAD — Maandag 17 september om acht uur 's avonds zal er in de Gereformeerde Kerk te Mundo Nobo een gespreksavond worden gehouden tussen de Kerkeraden van de Gereformeerde Kerk en de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG) over difinitieve stappen in verband met het samengaan der gemeenten. Belangstellenden uit beide gemeenten zijn van harte welkom.

TWEEMAAL PER WEEK VERSCHIJNEND

Bonaire bulletin in pen

KRALENDIJK — Het ligt in de bedoeling om bij voldoende belangstelling over te gaan tot publicatie van een twee-wekelijks verschijnend blad, gedrukt op Curacao, op goede kwaliteit wit papier afmeting 40x50 cm. Dubbelgevouwen omvat dit blad 4 pagina's van 25x40 cm., waarvan de laatste twee pagina's in hoofdzaak zullen worden gebezigd voor advertenties. Aldus een communique van het werkcomite Bonaire Bulletin.

De doelstellingen van dit blad zullen zijn: een onafhankelijk, niet-politiek, niet-commercieel plaatselijk blad, dat zich zal toeleggen op de aanmoediging en bevordering van de ontwikkeling van een gezonde economische groei van het eiland, terwijl zal worden gepoogd de in het cultuurpatroon van de bevolking ingewortelde traditionele gewoonten en folklore in stand te houden en te beschermen. Het blad zal zich keren tegen al datgene wat het beschouwt als schadelijke exploitatie, nadelig voor de flora en fauna, de natuurlijke rijkdommen en de natuurschoonheid van Bonaire.

Het blad zal worden uitgegeven onder auspiciën van een representatieve groep van ingezetenen en zich hier metterwoon gevestigde inwoners. Het blad hoopt een klankbord te worden voor de discussie van belangrijke aspecten en/of problemen die van invloed zijn op het welzijn en de vooruitgang van dit eiland en zijn bevolking. Gaarne vertrouwen wij erop dat dit initiatief Uw instemming zal hebben en wij rekenen dan ook op Uw medewerking in de vorm van bijdragen van artikelen en te plaatsen advertenties, waarmede wij hopen de tweewekelijkse uitgave van dit blad te kunnen bekostigen. Artikelen zullen worden geplaatst in het Papiaments, Nederlands en Engels en zo nodig ook in het Spaans.

Wij houden ons voor Uw spoedig commentaar aanbevolen. Aldus de heer L.D. Gerharts namens het Werkcomite Bonaire Bulletin.

Papiaments toneel

ORANJESTAD — Op 21 en ... september zal in Cas di Cultura de opvoering plaatsvinden van „Mira padilanti cu amor" van Harcourt Nicholls. Het stuk is vertaald door Rolando de Palm en heeft reeds enige suksesvolle opvoeringen op Curacao achter de rug. De hoofdrollen worden vertolkt door Wynand Kroese, Rosa Werleman, Gilbert Lamp en Sheila Kleinmoedig. De regie is in handen van de schrijver van het stuk, de Antilliaan Harcourt Nicholls. Op Aruba zal „Mira padilanti ku amor" worden gepresenteerd door Stichting Schouwburg Aruba.

Eerste zondag van maand jeugddienst in Fortkerk

WILLEMSTAD — Elke eerste zondag van de maand, te beginnen 7 oktober, wordt er in de Fortkerk een speciale dienst gehouden voor de teenagers. Op deze zondagen kan men dan 's avonds vanaf zes uur terecht in de Catacombe-bar onder de Fortkerk, aldus een bericht in het kerkorgaan Gids tot eenheid. Van zeven uur tot kwart voor acht is er dan de jeugddienst onder leiding van dominee R. Snow met medewerking van jongeren, waarna een uur discussie volgt of een uur gezellig samenzijn in de genoemde bar.

Voor de overtuigende wijze waarop U blijk gaf van medeleven bij het ongeval van onze

RAMOND

zeggen wij U hartelijk dank.

De ondervonden blijken van troost en sympathie van U allen waren voor ons een grote steun.

Familie M. Nagele





Filmliga heeft geen films

ORANJESTAD — Het bestuur van de Filmliga Aruba ziet zich genoodzaakt gedurende de maand september de filmavonden af te lasten. Er zijn namelijk geen films aangekomen. In de resterende maanden van dit jaar zal getracht worden de filmavonden in te lopen.

ORANJESTAD — Ten kantore van commissaris Oldenboom werd gisteren afscheid genomen van onderinspekteur Olthoff, die Aruba gaat verlaten. De heer Olthoff, die hoofd van de afdeling administratie is geweest, is ook een bekende postzegelverzamelaar op Aruba. In verband hiermee heeft de TOD, de technische opsporingsdienst van de politie een speciale postzegel vervaardigd, die u op bijgaande foto kunt zien.

Presidentsweduwe in openbaar vernederd

Mevrouw Allende mocht haar man na zijn dood niet zien

MENDOZA – Mevrouw Hortensia Allende, de weduwe van president Allende van Chili, heeft tegenover een medewerker van het Mexicaanse blad Excelsior, laten doorschemeren, dat zij haar man maandagavond voor het laatst aan het avondeten heeft gezien. De Allendes gebruikten het in gezelschap van generaal Carlos Brione, mevrouw Augusto Olivares, Juan Garces en hun dochter Isabel.

Na het diner begaf mevrouw Allende zich te ruste. Dinsdagochtend werd ze gewekt door de telefoon. Aan de lijn was haar man, die tegen haar zei: Ik bel vanuit de Moneda (het presidentiele paleis). De toestand is verslechterd. De marine is in opstand gekomen. Ik blijf maar hier. Ga niet weg. Het is vrijwel uitgesloten dat ik het paleis verlaat.

De presidentsweduwe zei dat ze onafgebroken naar de radio luisterde en dat ze de laatste boodschap van haar man aan het Chileense volk had gehoord. Zij is op band opgenomen en het zal een document zijn dat ik ter kennis van de wereld zal brengen, zei ze.

Op het middaguur kreeg ze iemand in het paleis nog aan de telefoon, vertelde ze. Toen eindelijk weer opgenomen werd, waren het agenten van de veiligheidsdienst of militaire politiemannen die antwoordden, nooit medewerkers of secretarissen. Tegen half twaalf verscheen er boven het presidentiele paleis een verkenningshelikopter. Ik wist toen nog niet dat de militaire politie ons in de steek gelaten had. Op dat ogenblik begonnen de luchtaanvallen. Geleidelijk veranderde het paleis in een rokende massa, aldus mevrouw Allende.

Tussen de aanvallen op het paleis door liet mevrouw Allende zich door haar chauffeur wegbrengen in de auto die op de binnenplaats klaarstond. Om naar de straat achter de woning te kunnen komen, moesten ze over het terrein van een door kloosterzusters bestuurd college rijden. De zusters gaven hun toestemming voor.

Ik had besloten naar de woning van een oud-minister van Financien, Felipe Herrera, te gaan. Gelukkig werden we niet gevolgd. Ik ben de hele dag in de woning van Herrera gebleven. Ik kon er trouwens niet meer weg, want de staat van beleg was afgekondigd. Ik wist niet hoe het met mijn man en kinderen ging. Mijn man moet tussen twee uur en kwart voor vijf gestorven zijn, aldus mevrouw Allende.

Deelneming

De volgende dag werd meegedeeld dat haar man gewond was en in het militaire hospitaal lag. Ik ben er naar toegegaan. Toen ik zei wie ik was, verhinderden de soldaten dat ik naar binnen ging. Ik kreeg tenslotte een generaal te spreken, die zei: „Mevrouw, ik was een vriend van Salvador Allende. Ik betuig u mijn innige deelneming. Ik wist toen dat hij dood was.

Die generaal — wiens naam ik me niet herinner — zo vervolgde mevrouw Allende haar verhaal, beloofde me een jeep en een officier om me over te brengen naar het kwartier van de zevende luchtmacht, waar men mij zou opdragen me ter beschikking te stellen.. Maar een andere generaal kwam tussenbeide en zei dat ik in mijn eigen wagen zou moeten gaan, omdat er geen militair voertuig en geen officier beschikbaar was. Ik besloot toen het autootje van mijn neef Eduardo te nemen. Op de luchtmachtbasis werd me meegedeeld dat het stoffelijk overschot van mijn man aan boord van een militair vliegtuig was. Ik ging aan boord en zag een kist bedekt met een legerdeken. Samen met mijn andere neef Patricio en de zuster van mijn man, Laura Allende, vlogen we naar Vina del Mar op een paar kilometer van Valparaiso. Het toestel streek neer op de luchtmachtbasis Quinteros. De vlucht was zonder moeilijkheden verlopen.

Sprakeloos

Toen de kist naar buiten was gedragen vroeg ik of ik mijn man mocht zien en aanraken, maar het werd me geweigerd. Wij volgden de lijkauto in twee wagens tot aan het kerkhof van Santa Ines. De mensen keken sprakeloos naar ons. Ze wisten niet wat er aan de hand was. Er waren veel soldaten en militaire politiemannen op de been. Samen met mijn ouders begeleiden we de baar naar de grafkelder, waar we een maand tevoren geweest waren om Ines Allende, de zuster van Salvador die aan kanker was overleden, bij te zetten. Ik vroeg opnieuw om toestemming om mijn man te zien, maar opnieuw werd het geweigerd. Wel werd het deksel van de kist opgelicht, maar ik zag alleen het laken waarin het stoffelijk overschot was gewikkeld. Ik kon mij niet goedhouden. De officier die mij had vergezeld, zei daarop hardop: Salvador Allende kan niet zo in de anonimiteit begraven worden. Ik wil dat men althans de naam kent van degene die hier wordt bijgezet.

Ik nam wat bloemen en legde ze op de kist, waarop al aarde werd gegooid. Ik zei: Wij laten hier achter Salvador Allende, die president van de republiek is en aan wie men niet heeft toegestaan dat zijn gehele familie hem uitgeleide doet.

Vernederd

Mevrouw Allende vertelde dat ze na afloop van de begrafenis had gevraagd of ze naar Cerro del Castillo mocht gaan, waar het presidentiele zomerverblijf is. Ik was toen al herhaaldelijk vernederd. Op het ogenblik waarop ik in het vliegtuig was gestapt, was ik gefouilleerd, om te voorkomen dat ik me het leven zou benemen. Daarna was me geweigerd mijn man te zien. Na veel wikken en wegen kreeg ik toestemming om naar Cerro te gaan, waar ik door de huismeester werd verwelkomd. Een nieuwe verrassing wachtte me. De tapijten waren opgerold en de meubelen weggehaald. Ik heb alleen maar wat kleren van mijzelf en mijn man genomen, heb niet eens gegeten en ben teruggegaan naar de basis Quinteros. In Santiago ben ik teruggegaan naar het huis van Herrera. Aan mijn narigheid was nog geen einde gekomen, want mijn dochter Beatriz, die met een Cubaanse diplomaat is getrouwd, had het land verlaten en ik had niet eens afscheid van haar kunnen nemen. Ik kwam thuis van de begrafenis van mijn man en verloor dezelfde dag een dochter van wie ik niet weet wanneer ik haar zal terugzien.

Aldus het verhaal van mevrouw Allende, zoals gedaan aan Mario Mejido van Excelsior.

Afslaan op RE-boulevard beperkt

WILLEMSTAD — Op de Rijkseenheidsboulevard (REB)-Emancipatieboulevard wordt wat het verkeer betreft met ingang van maandag 17 september een verandering gebracht. De middenberm, gelegen tegenover de Douane- loodsen wordt dan afgesloten voor het verkeer komend van de westelijke rijbaan van de boulevard oftewel het verkeer, dat komt uit de richting Biesheuvel (CDM, Texas Instruments en Emmastad bv.). Zo blijkt uit een officiele mededeling van de commissaris van politie. In een korte uitleg wordt vermeld, dat het verkeer van Biesheuvel daar dus niet meer kan slaan naar de Erieweg en evenmin daar kan keren. Ook van de Admiraal Brionwerven kan men dus niet meer oversteken. Het verkeer op de oostelijke rijbaan komend vanaf het Rijkseenheidmonument, kan nog wel blijven afslaan op de boulevard. Deze maatregel is in het belang van de verkeersveiligheid genomen, aldus de bekendmaking en de politie rekent dan ook op de medewerking van de autobestuurders, die nu een grotere omweg moeten maken.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de op 13 september major league baseballwedstrijden zijn:

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 4, Philadelphia Phillies 2 (12 innings); Los Angeles Dodgers 8, Houston Astros 6; Pittsburgh Pirates 6, Chicago Cubs 1; San Francisco Giants 8, San Diego Padres 6.

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 2, Boston Red Sox 1 (12 innings); Kansas City Royals 5, California Angels 4; Baltimore Orioles 7, Milwaukee Brewers 6 (10 innings).



WILLEMSTAD — Voor een matig opgekomen publiek wist de Surinaamse basketballploeg Sporthal Boys gisteravond een gemakkelijke 97-60 overwinning te behalen op een selectie van de CBOA (Curacao Basketball Officials Association). Het is echter geen strijd geworden waarin de Surinamers domineerden; pas tegen het einde was er sprake van een veldoverwicht der gasten die alles op alles zetten om de honderd alsnog te halen wat hen nog net niet lukte. De CBOA had in de gauwigheid enkele mannetjes opgetrommeld die het tegen deze Surinaamse veteranen — versterkt met topscorer Van Kempen van Patronaat — opnamen. Zwak was CBOA niet te noemen getuige de gerenommeerde spelers zoals Fornerino, De Kaster, Emanuelson, Labost, Meulens, Cijntje, Dorcas, waaruit genoemde ploeg bestond. Topscorers van het duel waren Nijhorst en Van Kempen (Sporthal Boys) ieder met 32 punten en Papie Labast van de selectie met 15 punten. In de voorwedstrijd wonnen de dames van Olympic met 35-12; ruststand 14-6. Vanavond speelt Sporthal Boys tegen All Stars, het team van Surinamers woonachtig hier op Curacao terwijl zondag de strijd wordt aangebonden tegen Long Stars, een ploeg gevormd door de langste spelers van het eiland.

Vakbond Leerkrachten Curaçao

UITNODIGING

Het werkbestuur van de Pedagogische Didactische Commissie (P.D.C.) van de V.L.C. nodigt hierbij alle V.L.C.-leden uit tot het bijwonen van een lezing die gehouden zal worden door Mevr. Dr. A. C. Prins-Winkel i.v.m. haar proefschrift getiteld „Kabes Duru".

Deze lezing zal plaatsvinden op MAANDAG 17 SEPTEMBER 1973 om 20.00 uur in de Fiesta Room van het Holiday Inn Hotel.
De lezing zal in het Nederlands gehouden worden.

Het werkbestuur van de P.D.C.-V.L.C.

WILLEMSTAD — Het uitgestelde boksprogramma (wegens ... promotor Gibbs vindt vanavond doorgang. Zoals bekend zal de hoofdwedstrijd over acht ronden gevochten worden tussen Vicente Piña en de Dominicaan Freddy Diaz, terwijl in een interessante zesronder tevens tegen elkaar uitkomen Achmed Hamoud en El Negrito del Batey van Bonaire. Verder zijn verscheidene partijen van vier ronden in het programma opgenomen. Toegangskaarten voor deze boksgala zijn reeds vanaf vier uur 's middags verkrijgbaar bij de loketten van het Rifstadion.



ACHMED HAMOUD
...hoopt dit keer op een zege...



VICENTE PIÑA
...zal zich vanavond moeten waarmaken tegen de sterke Dominicaan Freddy Diaz...



EL NEGRITO DEL BATEY
...een van Bonaire's topboksers...

Schoolsportprogramma

WILLEMSTAD — Het schoolsportprogramma van '73-'74 ziet er als volgt uit:

LAGERE SCHOLEN: 1. Zwemmen (j/m) wedstrijden in leeftijdsgroepen in oktober '73; 2. Voetbal (j); halve competitie voor pupillen tot en met 12 jaar en aspiranten boven 12 jaar, te houden in de maanden oktober, november en december van 1973; 3. Atletiek (j/m): open wedstrijden in december '73; 4. Tafeltennis (j/m): wedstrijden voor alle leeftijdsgroepen in de komende kerstvakantie van 2 tot en met 4 januari 1974; 5. Slagbal (j/m): halve competitie in januari en februari 1974; 6. Schaken (j/m): te houden van 2 tot en met 5 januari 1974 onder schoolploegen die maximaal uit vier spelers(sters) en één reserve mogen bestaan; 7. Volleyball (j/m): halve competitie in februari en maart 1974; 8. Atletiek (j/m): wedstrijden (april '74) voor de samenstelling van de Curacaose selectie voor de interinsulaire wedstrijden te houden op Aruba in juni '74; 9. Schaken (j/m): snelschaakkampioenschappen op 17 en 18 april 1974; 10. Tafeltennis (j/m): paastoernooi '74; 11. Schaken (j/m): persoonlijke kampioenschappen te houden in de grote vakantie.

MAVO-, HAVO-, TECHNISCHE- EN HUISHOUDSCHOLEN: 1. Volleyball (j/m). halve competitie in oktober en december 1973; 2. Basketball (j): halve competitie in januari '74; 3. Softball (j/m): halve competitie in januari '74. Verder zijn er schema's opgesteld voor de kopklassen in de sporten zwemmen, voetbal, tafeltennis, schaken en atletiek welke overeenkomen met de datums van de lagere scholen.

De inschrijfformulieren voor deelname aan de diverse sporten dienen voor 15 september ingeleverd te zijn bij de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen, Scharlooweg 29.

Competitie waterpolo

WILLEMSTAD — In het Rifzwembad wordt momenteel de eerste waterpolo competitie tussen zwemclubs verspeeld. Aan het toernooi nemen deel Sithoc, Asiento, Dolfijnen, Buladó, De Robben en Marine. Zoals gemeld ging de competitie op 3 september van start. De wedstrijden vinden plaats op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag telkens om zeven en acht uur 's avonds.

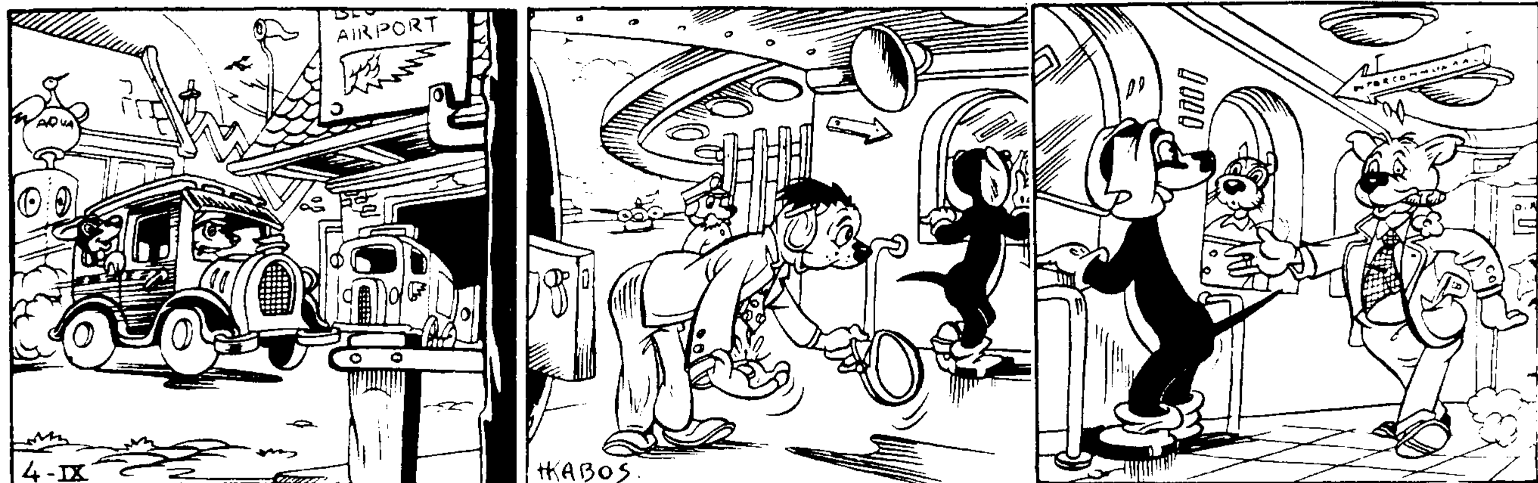
WK skien

BOGOTA — De Nederlandse Willy Staehle heeft donderdag in Bogota tijdens de strijd om de wereldkampioenschappen waterski de tweede plaats bereikt in de halve finales figuren. Zij had in totaal 3470 punten. Eerste is de Venezolaanse Maria Carrasco, die met een totaal van 4390 punten een nieuw wereldrecord vestigde. Het oude record stond met 3700 punten op naam van Willy Staehle.

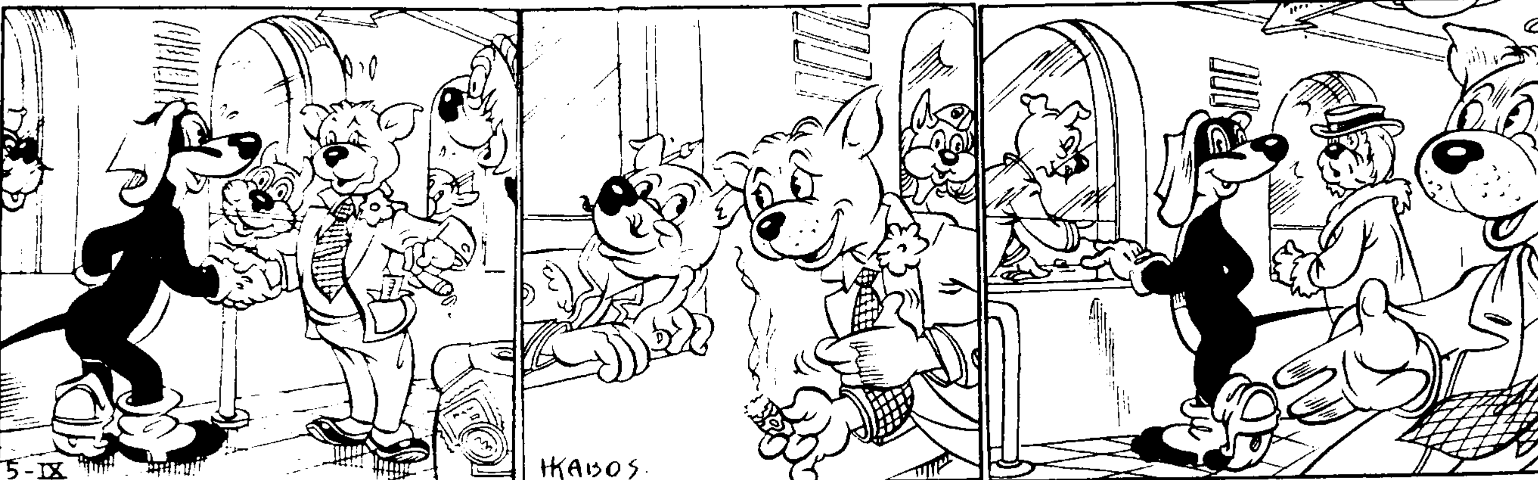
Marlon van Dijk is 14e met 1850 punten en Els Roderade 18e met 1740 punten. De beste acht plaatsen zich voor de finale.

Bij de heren scoorde de Amerikaan Ricky McCormick 50,80 punten in het springonderdeel. De Nederlanders kwamen er niet aan te pas. Toch verbeterde Arie de Gans (23e) het nationale record met 42,85 en stelde Eddy Struyk (26e) zijn persoonlijke record scherper met 42,25.

Tekko Taks en de kaart van Matto Grosso



4 — Tekko was alweer gauw helemaal zichzelf. Hij had per slot wel voor hetere vuren gestaan dan voor een welgezinde opdringerige menigte. Hij nestelde zich behagelijk in de kussens en reed even later het vliegveld op. „Luchthaven" stond er op een groot bord in wel vijf verschillende talen en de chauffeur zei: „We zijn er meneer! " Tekko rekende af en gaf de autobestuurder zo'n grote fooi, dat deze nog stond te knipmessen toen Tekko al bij het loket voor stadsrondvluchten stond. Onze vriend genoot van de sfeer die hier heerste. Alles was even ruim en groots, modern aangelegd en ingericht en overal hingen vijftalige bordjes met aanwijzingen. „Een rondvlucht boven de stad? " zei Tekko tegen de man achter het loket, die op zo'n vroeg uur geen klanten gewend was en daarom antwoordde met „wablief?," Tekko wilde zijn vraag juist herhalen toen een luide stem achter hem zei:" Als dat meneer Taks niet is! " Verbaasd keek onze luchtreiziger achterom en zag de directeur van de Landelijke Luchtvaart Maatschappij, de heer Klesman, met uitgestoken hand op zich afkomen.



5 — „Welkom op de luchthaven, meneer Taks! " begroette directeur Klesman die nooit om een praatje verlegen zat, onze vriend. „Het is ons een grote eer dat de beroemde reiziger Taks, ons bijna even beroemd vliegveld bezoekt. Zeker weer naar Kaapstad, Timboektoe of zoiets? " „Heel verstandig van U om van onze Landelijke Luchtvaart Maatschappij gebruik te maken. Wij vervoeren safe, snel en spotgoedkoop. Haha! " „Dat eh..... dat is erg prettig meneer! " stotterde Tekko. „Maar ik blijf voortaan thuis. Ik wou alleen maar eens een rondvluchtje maken. Zo maar voor de aardigheid, ziet U? " „Ik zie het! " beaamde de directeur en zich tot de man achter het loket wendende: „Een gratis vluchtbiljet voor meneer Taks hier! " De man haastte zich om de opdracht van zijn allerhoogste chef uit te voeren en Tekko zocht naar woorden om de heer Klesman te bedanken. Maar deze wimpelde af: „geen dank, geen dank! Het is een grote eer U onder onze passagiers te mogen rekenen! U excuseert mij verder wel. Drukke bezigheden en zo! Veel plezier meneer Taks! ".



6 — Enigszins verbluft stond Tekko de directeur na te kijken. Op zo'n meevallertje had hij niet durven rekenen. De schaduwzijde van het beroemd zijn mocht dan niet meevallen, dit was de zonzijde. Het „als 't U belieft meneer, Uw kaartje" haalde hem uit zijn gepeinzen en dankbaar nam onze vriend het biljet in ontvangst dat de man hem toereikte. „Gratis vlucht" stond er alleen maar op. Opgetogen ging onze vriend naar het vliegveld waar drie machines voor de start gereed stonden. Tekko zag hoe enkele mensen over het vliegveld liepen en in één van de toestellen verdwenen, die daarop direct zijn motoren aanzette. „Ik moet ook nog mee! " schrok onze gratis luchtreiziger en automatisch rende hij op het toestel met de draaiende motoren af. In vliegende vaart stoof hij langs de stewardess, die juist bevel gaf het trapje weg te halen, naar binnen en viel hijgend en blazend op een nog onbezette plaats voor één van de raampjes neer. Een zoevend geluid van de deur en het toestel was gesloten.

Chogo is ziek

„Nee maar, dát is lang geleden! " zei kabouter Brr verrast. „Daar heb je warempel Piet Pelikaan. Waar ben je al die tijd geweest? " „Op Aruba," zei Piet. „En ik kom met een boodschap van Chogina de uil." „Wel, wel wel! " zei kabouter Brr. „Wacht even, dan roep ik Poetsje. Die zal ook wel blij zijn weer iets van haar oude vrienden te horen." Maar Piet Pelikaan had geen prettig nieuws. „Chogo de uil is ziek", zuchtte hij. „En alles loopt fout nu er niemand meer wijze raad geeft. Alle dieren in de mondi hebben ruzie met elkaar. Chogina vraagt, of jullie Chogo niet beter kunnen maken." „Dat weet ik niet," zei kabouter Brr. „Maar ik zal dadelijk mijn dokterstas halen, dan ga ik met je mee naar Aruba." „En ik ook," knikte Poetsje. „Ik kan hem misschien verplegen. En eten koken voor kabouter Brr, want die lust geen muisjes. Waar is Pinkie? Die moet ook mee".

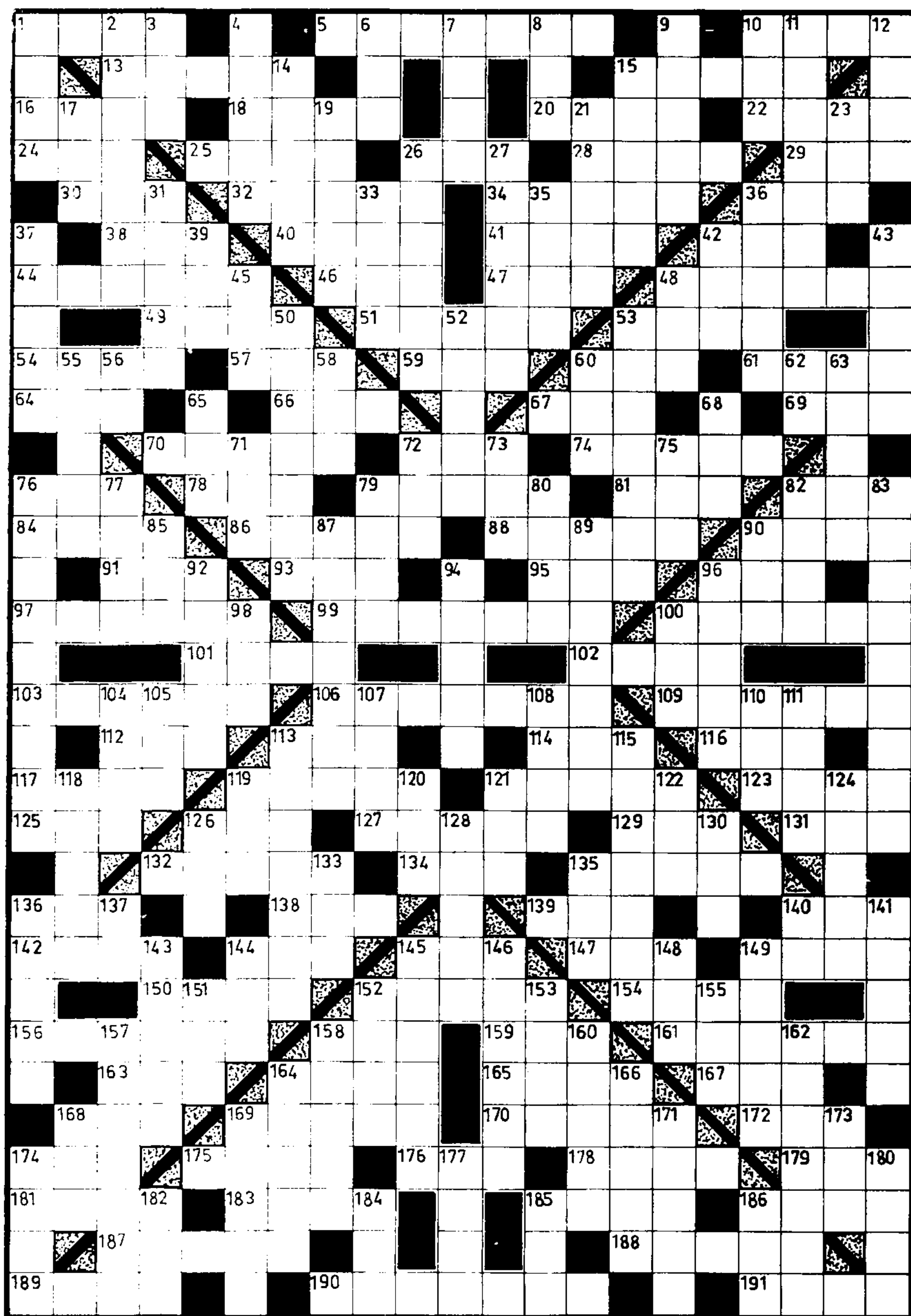
EN ZO VERTROK Piet Pelikaan met drie kaboutertjes, een koffer met pyama's en tandenborstels en een pannetje pampunasoep weer naar Aruba. Waar de familie uil al vol verlangen op hen zat te wachten „Asjeblieft kabouter Brr," snikte Chogina toen ze de kaboutertjes zag. „Maak Chogo gauw weer beter." En Chogo in zijn hoekje schudde droevig zijn kop. „Ik ga dood," zuchtte hij. „O,o ik ga dood! " Kabouter Brr pakte zijn tas. „Steek je tong uit en zeg eens aa." zei hij. „Aaa! " bromde Chogo. Kabouter Brr voelde zijn poot en klopte op zijn borst en op zijn rug. „Waar doet het zeer? " vroeg hij. „Eh.. nergens," zuchtte Chogo. „Maar drie weken geleden moest ik verschrikkelijk hoesten. En als ik nu heel hard mijn keel schraap, doet het nog een beetje zeer." Wel een half uur lang bekeek het kaboutertje de uil van onder tot boven en van voren tot achteren. Chogina de uil keek ademloos toe en Chogo schuifelde zenuwachtig heen en weer. „Hoe erg is het? " fluisterde hij. „Wanneer ga ik dood? " Maar kabouter Brr schudde zijn hoofd. „Ik kan niets vinden," zei hij. „Je bent zo gezond als een visje."

„ALS EEN VISJE" schrok Chogo. „Ai ai ai, moet ik, arme uil, nog zwemmen leren op mijn oude dag? Ik ben bang voor water." „Nee nee nee," stelde het kaboutertje hem gauw gerust. „Ik bedoel alleen maar dat je heel gezond bent. Je bent helemaal niet ziek." „Hoeraa! " riep Chogina blij. „Dat moeten we vieren! Zal ik gauw een paar lekkere muisjes vangen? " Maar Chogo keek haar boos aan. „Ik ben ziek," zei hij nijdig. „Mijn keel doet zeer, als ik hem heel hard schraap". „Dan moet je dat niet doen,", zei Kabouter Brr. „Waarom ga je niet lekker buiten zitten, in het zonnetje? Dan zal je zien, hoe fijn je je voelt." „Nee! " zei Chogo. „Ik ben ziek en jullie weten er ook niets van." Verslagen trippelde Chogina achter de kaboutertjes aan naar buiten. „Hoe moet dat nou? " zuchtte ze. De dieren in de mondi maken steeds meer ruzie." „Trek je er maar niets van aan," troostte kabouter Brr. „Chogo wordt heus wel weer verstandig. Hij is alleen een beetje kleinzerig. Ik zal zolang de dieren wel helpen. Laat de parkietjes maar aan iedereen vertellen, dat ik er ben, dan komen ze wel." „Als je maar eerst je bord pampunasoep op eet zei Poetsje. „Anders wordt je ook ziek, net als Chogo." En dat deed het kaboutertje toen maar gauw.

ZIJN BORDJE WAS nog maar net leeg, of daar kwamen de eerste dieren al aan. Het waren twee konijntjes, die elkaar boos aan keken. „Ik heb een mooi kuiltje onder de struiken bij de drie cactussen gevonden en nu wil hij me er uit jagen " zei de een tegen kabouter Brr. „Wil je hem asjeblieft zeggen, dat hij een ander kuiltje moet zoeken? " „Het is mijn kuiltje," zei de ander. „Nee nee nee! " zei kabouter Brr streng tegen het tweede konijntje. „Je mag iemand nooit uit zijn nestje jagen. Zoek jij maar een ander." Maar net toen de konijntjes weg wilden gaan, kwam Chogo naar buiten geschuifeld. „Dat kuiltje is helemaal niet van hem," zei hij verontwaardigd." „Dát konijntje heeft het gemaakt." (En hij wees naar het tweede konijntje. „Ik heb het zelf gezien." En tegen het eerste konijntje zei hij: „Ga jij maar gauw zelf een kuiltje maken." En zuchtend en steunend strompelde hij weer zijn holletje binnen. O o, wat voelde hij zich ziek! „Kabouter Brr, kabouter Brr, zeg eens tegen hem, dat hij van mijn mango's af moet blijven. Hij pakt elke dag bij me weg." Het hagedisje, dat dat riep zwaaide woedend met zijn staart naar een tweede hagedisje. „Dat mag niet, hoor," zei kabouter Brr tegen het tweede hagedisje. Je mag geen mango's van een ander stelen." „Maar dat doet hij helemaal niet" riep Chogo en kwam weer naar buiten. „Die mango's liggen onder de bomen en zijn voor iedereen. Maar hij is zo'n schrokop (en hij wees naar het hagedisje) Hij wil alles voor zichzelf houden. Laat mij het maar verder doen, kabouter Brr. Jij kent de dieren hier niet zo goed." En zonder nog aan zijn zere keel en zijn ziekte te denken ging Chogo ijverig aan het werk. Alle dieren, die kwamen hielp hij. En toen het avond was geworden, was niemand meer boos op een ander. „En jezelf ook." „Me zelf? " vroeg Chogo verbaasd. Maar toen begreep hij het. „Je hebt gelijk," zei hij verlegen „Ik voel me helemaal beter."

NEL BASILIO

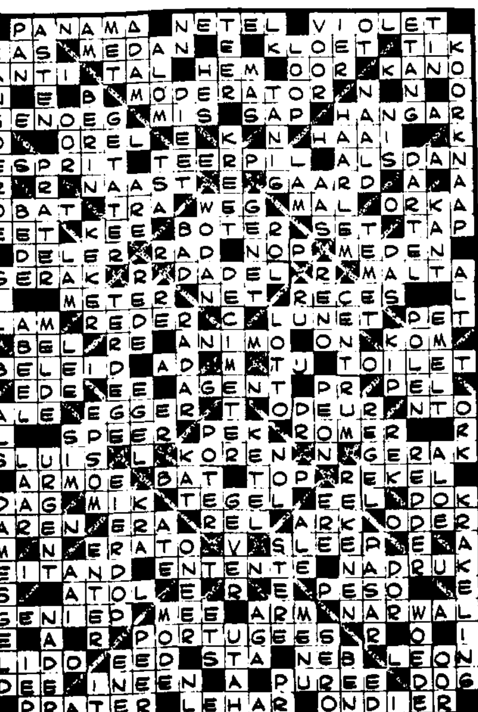
Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. dierenverblijf; 5. deurwachter; 10. bederf in hout; 13. zotskolf; 15. bijb. figuur; 16. pl. in Gelderland; 18. vertaler; 20. zijriv. v.d. Elbe; 22. insekteneter; 24. mannetjesbij; 25. ploegsnede; 26. schrede; 28. Ezau; 29. vordering; 30. baardje; 32. scheepseigenaar; 34. holte onder de arm; 36. vogel; 38. toiletartikel; 40. wreed heerser; 41. brievensnoer; 42. pl. in Frankrijk; 44. vulkaanopening; 46. viervoeter; 47. Europeaan; 48. veelh. dier; 49. reus; 51. sedert; 53. betaalmiddel; 54. eikschiller; 57. voertuig; 59. gesloten; 60. onderwereld; 61. Ierland; 64. teken in de dierenriem; 66. groente; 67. belemmering; 69. bloeiwijze: 70. deel v. N-Afrika; 72. vliesje; 74. kaartspel; 76. zwartkleverige stof; 78. stremsel; 79. omsingeling v.e. vesting; 81. deel v.d. mond; 82. deel v.e. huis; 84. pl. in Rusland; 86. hoogland in India; 88. tanden en kiezen; 90. koningin der Goden; 91. water in Utrecht; 93. gemalin van Aegir; 95. kloosterlinge; 96. duinvallei; 97. deel v.e. breuk; 99. roofvogel; 100. grens; 101. draaikolk; 102. teken; 103. luister; 106. witte mier; 109. hondehok; 112. riv. in Engeland; 113. schrijfgerei; 114. paardje; 116. pl. in Spanje; 117. lusthof; 119. nauwe huidopening; 121. geleding; 123. dierenverblijf; 125. Eng. titel; 126. raamscherm; 127. schenker; 129. oude vochtmaat; 131. vat; 132. grote afstand; 134. soort brood; 135. pl. in Drente; 136. schrede; 138. gymnastiekwerktuig; 139. berg op Kreta; 140. zekere geldswaarde; 142. hoekpilaster; 144. lidwoord; 145. bundel; 147. pl. in de N.O. polder; 149. vaste brandstof; 150. beginstreep; 152. overheerlijk; 154. wedinrichting; 156. hetzelfde; 158. klompje planten; 159. kleefstof; 161. overlast; 163. een weinig; 164. brompot; 165. soort palm; 167. hoofddeksel; 168. onbep. vnw; 169. langzaam (muz); 170. tuinbloem; 172. drinkbakje; 174. vaatwerk; 175. hap; 176. gevangenis; 178. deel v.e. schip; 179. opening; 181. Amerikaanse staat; 183. vers; 185. opgooi; 186. vr. munt; 187. besef; 188. vr. titel; 189. aanlegplaats; 190. apparaat; 191. vis.

VERTICAAL: 1. grote plaats; 2 werelddeel; 3. jong dier; 4. drijfkracht; 6. zwaardwalvis; 7. muziekinstrument; 8. pl. op de Veluwe; 9. deel v. Oostenrijk; 10. afgemat; 11. ongeval; 12. week, sappig; 14. hoog bouwwerk; 15. zetel; 17. tussenzetsel; 19. bewerkte dierehuid; 21. geplaag; 23. boom; 26. heilwens; 27. betrouwbaar; 31. mann. dier; 33. godheid; 35. deel v.h. gebit; 36. wereld; 37. bouwland; 39. onbep. vnw; 42. klamp; 45. recht stuk v.e. vaart; 48. huid; 50. afmeting er zwaarte v.e. vuurwapen; 52. edel; 53. echtgenote; 55. omlijsting; 56. titel; 58. vlaktemaat; 60. lidwoord; 62. ezelgeluid; 63. navigatiemiddel; 65. vogelwoning; 68. plant; 71. slaapplaats; 72. schrijfgerei; 73. vogeleigenschap; 75. rijtoer; 76. Europeaan; 77. deel v.d. hals; 79. binnenrand v.e. biljart; 80. vergiffenis; 82. deel v. Sumatra; 83. waard; 85. deel v.h. oor; 87. speler; 89. reinigingsmiddel; 90. pers. vnw; 92. verfstof; 94. houten schoeisel; 96. maaltijd; 98. herkauwer; 100. beweging v.d. tong; 104. riv. in Duitsland; 105. snelle loop; 107. uniek; 108. eikschiller; 110. groet; 111. boomvrucht; 113. afbeelding; 115. edelsteen; 118. rustbed; 119. stoot; 120. water in Utrecht; 121. schoorsteenkap; 122. waterkering; 124. opbrengst; 126. kledingstuk; 128. muziekinstrument; 130. snijwerktuig; 133. lidwoord; 135. pl. in Gelderland; 136. geestelijke; 137. heilige; 140. bijvoorbeeld; 141. familielid; 143. pl. in Duitsland; 144. voegwoord; 145. schouwburggang; 146. genotmiddel; 148. rekenopgave; 149. maalinrichting; 151. eetlust; 152. kommer; 153. vogel; 155. hoogste punt; 157. onbep. vnw; 158. fijngemaakt voedsel; 160. ondergrondse; 162. pronkkastje; 164. volk; 166. pl. in Duitsland; 168. insekt; 169. plant; 171. lachwekkend persoon; 173. schrede; 174. afsluitmiddel; 177. werk v.e. toondichter; 180. vis; 182. vragend vnw; 184. tweetal; 185. gesloten; 186. klompje planten.

Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 8 september 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: Mr. J. Hulsen, Fortheuvelstraat 41, San Nicolas, Aruba (f. 10,–); TWEEDE PRIJS: H. Patist, Orinocostraat 27, San Nicolas, Aruba (f. 7,50); DERDE PRIJS: G. F. Jamaloodin, Seroe Fortunaweg 28, Curacao (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Scheepvaartverkeer toegenomen

WILLEMSTAD. — Het scheepvaartverkeer van Curaçao is in de maand juli een stuk drukker geweest dan het geval was in dezelfde maand van verleden jaar. Het aantal beloodste schepen nam met 139 toe, de totale tonnage daarvan steeg met 1.309.313 BRT. Aldus gegevens van het Havenkantoor.

Wat het aantal schepen betreft bedroeg de stijging bijna dertig procent, wat de totale tonnage betreft ruim 37 procent. In concrete cijfers krijgt men het volgende beeld — met tussen haakjes de cijfers over juli 1972: vracht- en passagiersschepen 127 (160), tankers: tweehonderd (156); toeristenschepen: 22 (zestien); lokale vaart: 216 (111) en overige schepen: 38 (negentien). Totaal: 603 (464) beloodste schepen met een totale tonnage van 4.782.871 (3.473.758) BRT.

Op 't matje

EEN VAN ONZE huwelijkscadea was een perzisch kleedje. Een b loutch, zoals de verkoper verteld een bidkleed, zoals we ontdekt toen we er een boekje op na sloeg Het is ongeveer zo groot dat het e eenpersoonsbed kan dekken, m daar hoefde het natuurlijk niet me voor te dienen. In het donkerro kleed is een witgelijnde rechthoek met daarin weer ingewikkelde figuren die de richting naar Mekka aangeven.

Of dat bij ons het geval is, daaro heb ik me nog niet georiënteerd. A bidkleed is het in ieder geval nog nooi gebruikt. Het ligt er eigenlijk allee maar doelloos mooi te zijn in d hoek van de zaal.

Maar de poezen hebben 't kleedj wel in gebruik genomen. Als ze een hagedis gevangen hebben, wordt h naar het matje gebracht, waar een spelletje van kat en muis begint. E daar vinden wij ze dan op of onder. Ook kakkerlakken verhuizen op het bidkleedje naar de eeuwigheid.

De poezen spelen, slapen, vrijen en stoeien op de beloutch, het een vloei over in het ander. Dat stoeien ha nooit zo erg veel om het lijf. Tot da we een paar weken geleden midde in de nacht wakker schrokken va een afgrijselijk gekrijs. Tijger vocht op leven en dood op het matje met een siamees, die op 't laatste nippertje wegsprong. Sindsdien wa er telkens iets met Tijg mis, zijn nek zat vol beten en hij hinkte. Ik betwijfel daarom zeer of die siamees wel komt vrijen, zoals iks eerst dacht.

Zondagochtend, toen iks u net verteld had van de hondetand op de porch, lagen er bloeddruppels vlakbij de vechtmacht. We snapten er niets van, tot we ook nog een klein vreemdsoortig tandje vonden. On middellijk werd Tijg in zijn bek gekeken, en hoewel hij zijn tong er stijf voor hield, merkten we toch dat hij zijn kies miste. Terwijl ik zit te schrijven kwelt mij beleefd doch dringend een kiespijn, juist nu onze tandarts met vakantie is. Maar ik beloof u dat het volgende verhaal niet over MIJN kies zal gaan.

IKS

Wie schreef dit?

(Serie literatuur-problemen, voor de lezers van de „Amigoe" samengesteld door de heer A. F. de Man).

K.: En kunt ge door géén kunstgreep uit hem krijgen waarom hij zich zo wonderlijk gedraagt en dag aan dag zichzelf zijn rust ontrooft in vlagen van gevaarlijke verbijstering?
R.: Hijzelf geeft toe dat hij gestoord is, maar over de reden weigert hij te spreken.
G.: Ook liet hij zich geenszins gewillig polsen, wist met sluwe waanzin steeds te ontwijken wanneer wij hem zijn ware gedachten probeerden te ontfutselen.
K.: Hoe ontving hij U?
R.: Als een volmaakt gastheer.
G.: Toch moest hij zich daar kennelijk toe dwingen.
R.: Hij stelde weinig vragen, doch op wat wij zeiden gaf hij gulhartig antwoord.
K.: Hebt ge hem tot enig tijdverdrijf kunnen brengen?
R.: Mevrouwe, toevallig haalden wij onderweg een troep toneelspelers in, en toen wij dat tegen hem vertelden, scheen hij dat blijde aan te horen. Zij zijn nu aan het hof. Hij vroeg hen hier iets op te voeren.
P.: Zo ging het en hij vroeg of U beiden, Majesteiten, het spel willen komen zien.
K.: Goed goed heel goed, en het verheugt mij zeer hem zo gestemd te zien
Ga door mijn beste mannen, zijn gemoed tot zulke tijdsverdrijven aan te sporen.
R.: Heel gaarne Heer. (R. en G. af)
K.: Ga jij nu ook G.....
met opzet in 't geheim heb ik H. ontboden zodat hij als bij toeval hier O. ontmoeten zou.
Haar vader en ikzelf, rechtmaat'ge spieders verbergen ons, zodat, ziende ongezien, wij uit hun gedrag met volle zekerheid kunnen beoordelen of het de smart is om zijn liefde ofwel iets anders dat hem zo in de war brengt.
K.: ik doe wat je zegt.
En wat jou betreft lieve O., ik hoop dat slechts Uw schone liefde oorzaak is van H.'s waanzin, want dan kan ik verwachten dat jij hem wel weer beter zult kunnen maken tot eer van beiden.
O: Ik hoop het ook, Mevrouw! (K. af)
P.: Loop maar wat rond O.........Heer, als het U behaagt, verbergen wij ons...... Lees in dit boek zodat het er de schijn van heeft, dat U alleen wilt zijn om 't lezen. Soms is aan ons verdiend verweten, dat wij door een schijnheilig gezicht en door een vroom gebaar de duivel nog de baas zijn.
K.: (ter zijde) Ja! 't is nog waar ook!
Wat wordt mijn geweten door die woorden gegeseld.
Het gezicht van een straatmeid zit vol poeder, en dit verschil is even groot, als mijn daad van mijn mooie woord.
P.: Hij komt er aan, heer..... wij moeten ons verbergen.
(H. komt op)
H.: Bestaan of niet bestaan, dat is de vraag....
....

Oplossing

Oplossing „Wie schreef dit".
De roman „Dokter Zivago" werd geschreven door PASTERNAK. Boris Pasternak werd in 1890 in Moskou geboren. Aan het eind van de vijftiger jaren gaf hij het manuscript in Italië uit, daar het in Rusland niet gepubliceerd kon worden. Hij stierf in 1960. De prijs is gewonnen door mevr. M. M. Davelaar, Kaya Tentalaria 6, Jan Thiel, Curacao. Zij kan haar prijs, een boekenbon ter waarde van tien gulden, afhalen bij MENSING STRADA, de sponsor van deze rubriek.

Ger. gemeente-avond spreekt over nieuw Ned. liedboek

WILLEMSTAD — Op 23 oktober zal men tijdens de gemeente-avond van de Gereformeerde kerk van Mundo Nobo onder meer spreken over het nieuwe Nederlandse liedboek voor alle protestantse kerken. Men gaat er uit zingen en er zal voorlichting zijn over de inhoud door een deskundige. Men gaat verder ook praten over de invoering van het liedboek in de diensten van de Gereformeerde kerk. De huidige psalmen- en gezangenboeken zijn versleten. Een besluit over invoering zal niet genomen worden zonder overleg met de centrale kerkeraad van de Verenigde protestantse gemeente (VPG). Aldus het kerkorgaan Gids tot eenheid. Dit nieuwe liedboek heeft in Nederland over het algemeen een zeer goede pers gehad. Er is jarenlang werk voorafgegaan aan de uiteindelijke publicatie.

„ELDORADO" VOOR COLOMBIAANSE VROUWEN

Jonge meisjes verkopen zich voor werk

PROSTITUTIE NEEMT TOE



WILLEMSTAD — Hoewel de prostitutie van overheidswege gereguleerd is in de vorm van een "Campo Alegre" met alle voornadelen vandien is er op Curaçao sinds jaar en dag een zich langzaam maar gestadig uitbreidende straatprostitutie in een niet verdekte vorm.

Deze tendens waarbij de onvermijdelijke consequenties voor de gezondheid van zowel de "sex-verkoopster" als de klant noodlottig zijn, heeft al ettelijke slachtoffers veroorzaakt. Wij willen niet beweren dat de Campo Alegre-bezoeker helemaal geen risico's voor zijn gezondheid loopt alleen al vanwege de gezondheidscontrôle op de "dames" aldaar, maar "sex op straat" zonder enig toezicht brengt vanzelfsprekend meer gevaren met zich mee. De Amigoe heeft in een speurtocht langs de Pietermaai-buurt en andere "vermaakcentra" van Curaçao poolshoogte genomen. De prostituee is in de associatiewereld van de Curaçaoënaar, slechts een Dominicaanse of Colombiaanse hetgeen zeer ten onrechte, zoals wij hebben ontdekt. De nieuwste tendens op het gebied van het sexgebeuren in en rond Willemstad is een angstwekkende jeugdprostitutie, waarvan wij enige middagen getuige waren aan de "poolside" van een bekend hotel.

Dit relaas is wat ons betreft dan ook niet bedoeld ter verlustiging, maar meer een als een felle aanklacht tegen allen die verantwoordelijk zijn voor de ontwikkelingen die de direkte oorzaak vormen dat jonge Curaçaose meisjes in ruil voor enige luxe zich te koop aanbieden. Een verkopen dat indien niet gestimuleerd door personeel en direktie van het betreffende hotel, in ieder geval niet wordt tegengewerkt.

Ontmoetingen aan de poolbar



Wij zitten rond de poolside van een "goed hotel" omstreeks een uur of vier. De entourage is de bekende dan, zwembad, aan drankjes sippende heren aan de bar en op en neer lopend hotelpersoneel dat het begrip service allang verleerd of nooit gekend heeft. Enkele hooguit 17- of 18-jarige Curaçaose meisjes nemen plaats aan de bar aan de poolside, waarbij het enig opvallende is, de snelle service met een "smile" die de gearriveerde meisjes weten te bewerkstelligen van het bedienend personeel. Een en ander wordt nog opvallender als blijkt dat na wat over en weer gefluister tussen barpersoneel, de meisjes en enkele oudere heren, de nodige cocktails worden "geshaked" ten behoeve van het jonge grut dat normaliter Coca Cola drinkt.

Wanneer ook nog enkele mannelijke bargasten na proosten op afstand met de jonge dames en na een kennismaking in recordtijd het complex verlaten, is er ogenschijnlijk niets aan de hand. Maar wanneer de meisjes opvallend vlug zonder af te rekenen één voor één volgen, dan valt dit ritueel dat later op de middag wederom wordt herhaald door andere "toevallige" bargasten en binnenwandelend jong vrouwelijk grut" wel erg op. Onze nieuwsgierigheid is geprikkeld.

Werk

Als wij recht op de vrouw af een gesprek trachten aan te knopen met een nieuw binnengekomen jongedame, worden wij letterlijk doodgekeken door de barman, terwijl na een tweede meer omslachtige poging een der meisjes zich tegenover ons laat ontvallen, dat zij regelmatig dit etablissement bezoekt, aangezien zij op zoek is naar werk, hetgeen haar een week geleden is beloofd door "iemand" die zij hier heeft ontmoet.

Wat voor werk? ... "Nou eh... secretaresse of nou ja..." Men behoeft niet tot de F.B.I. te behoren om uit de fantasieloze herhaling van een dergelijk ritueel op z'n minst achterdochtig te raken, omtrent de werkelijkheid van wat zich ter plaatse afspeelt. Wij hebben geen juridisch sluitende bewijzen dat deze jonge Curaçaose meisjes aan prostitutie doen en naar alle waarschijnlijkheid met medewerking van deze en gene barman van bovengenoemd hotelcomplex, maar hopen niettemin dat de Kinder- en Zedenpolitie die bewijzen wel zal weten te vinden voordat er onherstelbare brokken zijn gemaakt. Het meest alarmerende van onze ontdekking blijft echter het feit dat dit verhaal aan enkele betrouwbare "Curaçaose uitgaanders" gedaan, niets nieuws onder de zon voor hen bleek te zijn.

Dagelijks

Een zegsman: "maar dat is niets bijzonders hoor, die meisjes zijn geen echte hoeren, ze nemen geen geld aan maar misschien wel een polshorloge of een job of een etentje in een sjiek restaurant, dat gebeurt toch dagelijks?"

Hoe dagelijks, is niet aan ons uit te maken, wel te signaleren dat deze ontwikkeling een niet erg frisse is.

Wij hebben ons licht opgestoken bij de Kinder- en Zedenpolitie die bij monde van onderinspekteur de heer J. A. Paulina ons het volgende meedeelde:

"De prostitutie neemt zienderogen toe op Curaçao, vooral in de binnenstad op en rond Pietermaai hoewel de Kinder- en Zedenpolitie in samenwerking met de afdeling Vreemdelingendienst sinds enige tijd een verscherpte kontrôle uitvoert op de prostitutie, met name gedurende de weekeinden. Geregeld houdt men razzia's in verdachte percelen (kleine pensions) in de binnenstad en omgeving Pietermaai. De opgepakte "dames" worden in het politie-register genoteerd en vervolgens in afwachting van de transportmogelijkheden in "Campo Alegre" ondergebracht waarna zij binnen de kortst mogelijke tijd het land worden uitgezet.

Hoewel van de zijde van de pensionhouders en in sommige gevallen ook van de ter plaatse zich ophoudende bevolking hevige kritiek op de politie wordt uitgeoefend tijdens deze razzia's, is het dank zij deze aktiviteiten dat het aantal geslachtsziekten sterk verminderd is.

Gedurende het vorig jaar noteerde men 120 tot 140 gevallen van opgelopen geslachtsziekten, terwijl in juli van datzelfde jaar een aantal van 170 werd bereikt. Door de verscherpte politiecontrôle is echter voor dit jaar genoteerd een 20 à 30 gevallen per maand, hetgeen dus een flinke vooruitgang in de goede richting betekent", aldus de onder-inspekteur van de Kinder- en Zedenpolitie de heer J. A. Paulina.

Wanneer zelfs of misschien juist in rijke landen met een op het gebied van de prostitutie, conservatief beleid de handel in "verse sex" welig bloeit, dan is het te begrijpen dat de omvangrijke armoede in onze direkte buurlanden dit maatschappelijk probleem zeker niet zal tegenwerken, eerder bevorderen. Ondanks de opgewekte en soms zelfs bluffferig aandoende toon die wij bij enige der geïnterviewde prostituees tijdens gesprekken hebben geregistreerd, is voor de goede luisteraar de onder-

Rechercheurs van de Kinder- en Zedenpolitie brengen een buitenlandse prostituee die gisteravond werd aangehouden naar het bureau.

•

De Kinder- en Zedenpolitie hield gisteravond een razzia in de binnenstad, waarbij enkele buitenlandse „tippelaarsters" werden aangehouden. Amigoe-fotograaf Alex Alberto maakte deze foto van twee politiemannen in burger die twee dames uit een pension in de buurt van theater Roxy op straat aanhielden.

Gloria is 23 jaar. Zij is een creoolse met ergens in de familie indiaans bloed en komt uit een gezin van 4 kinderen ergens in de opeengehoopte volkswijken van Cali (Colombia) waar haar 2 jongetjes van respectievelijk zes en vijf jaar bij grootmoeder zijn ondergebracht.

Uiteraard is de vaderfiguur reeds sinds jaar en dag spoorloos, een verhaal dat wij vaker te horen krijgen.

Wanneer zij met een escapistische glimlach waarmee een harde teleurstelling in het leven niet mee te camoufleren is vertelt over haar man, toon er een van bitterheid en van desillusie en triestheid.

Informatie

Nadat enige schroom, achterdocht en terughoudendheid is overwonnen was men bereid ons enige persoonlijke informatie te verstrekken, zij het dan in de vorm van een mengelmoes van doorzichtige leugentjes en waarheid. De "life-stories" van deze vrouwen zijn verhalen die eenieder de lust tot leedvermaak of een hooghartige veroordeling van deze medemensen, onmiddellijk doet vergaan.

dan druipt de minachting voor het sterke geslacht van de muren in het benauwde pensionkamertje op Pietermaai. Zij is een van die mobiele "toeristen" die Curaçao met een geldig paspoort regelmatig bezoeken om "inkopen te doen".

Waarom speciaal Curaçao?

Gul

Van vriendinnen en kennissen in Cali die ons eiland eerder hebben bezocht heeft ze maanden lang de meest sterke verhalen gehoord over de gulle wijze waarmede de mannen hier bereid zijn voor enkele minuten genot naar de buidel te tasten. Sterker nog de mooie jurken en sieraden die de vriendinnen meenamen, logen er niet om. Overigens kopen de meeste prostituees sieraden als een soort belegging voor slechtere tijden. Zij besloot ook een kans te wagen, ongeveer een jaar geleden, een gokje die haar relatief geen windeieren heeft gelegd. Als ze vrijuit verteld over haar eerste trip naar Curaçao klinkt grote zelfvoldoening en tevredenheid door, terwijl ze al kettingrokend haar verhaal doet. De eerste nacht op Curaçao zal zij niet licht vergeten. Uiterlijk onbewogen zat ze te wachten op de eerste klant reeds lang voor de meer geroutineerde collega's aanwezig waren. Een dronkenrijke Curaçaoënaar zorgt die avond voor een niet voor mogelijk gehouden stimulans. Na ongeveer een uur werken had ze "mucho dinero" van onze landgenoot geind. Klaarblijkelijk was het zo "mucho" dat ze er achterdochtig van werd en de volgende ochtend direkt naar huis vertrekt zonder inkopen te doen. Ze weet nou duidelijk beter. Thuis gekomen was het na lange tijd dat haar kindertjes en "abuela" mochten genieten van een goede nachtrust met een volle maag. Een gevoel waar zij niet te lang bij blijft staan, maar die voor eenieder die honger kent, lyrische verdichtsels oproept. Als het geld dreigt op te raken, besluit ze na enige tijd een tweede gok te wagen en nu veel zelfverzekerder.

Eldorado

Onderhand is ze er van overtuigd dat met een beetje geluk en een niet te fanatieke politie "Curazao" best wel eens het Eldorado zou kunnen gaan betekenen, hoewel niet voor al te lang.

Dit laatste doet haar besluiten, voortaan zoals de vriendinnen en kennissen dat doen, waardevolle sieraden over te nemen van deze en gene bedenkelijke handelaar in en rond Pietermaai voor het geval dat.... ... En zo is het reeds een jaar op en neer gegaan. En als ze betrapt wordt en het land niet meer in kan?

Ze slaat dramatisch een kruis en lacht: "nos veremos".

Waarom niet in Campo Alegre met minder risico's?

"Libertad señor"..... vrijheid om te gaan en te staan is voor deze jonge vrouw met haar eigen harde achtergrond en weinig educatie een begrip waar niet over te kletsen valt. Ze wil absoluut hoger op, hetgeen niet meer of minder wil zeggen dat ze hoopt en wacht op het moment dat wederom een rijke klant ten tonele zal komen en haar en de kindertjes met "een slag" voor tenminste lange tijd van de immer dreigende honger zal vrijwaren.

En daarop is de kans in Campo Alegre niet erg groot.



WILLEMSTAD — In het kader van de tweekamp tussen TIRO en PSV werd gisteravond in de politiekantine te Mundo Nobo strijd geleverd op het onderdeel dominoën. Met 10-7 toonde de politie zich de meerdere van TIRO. De stand is momenteel 4-4; de politie won in het damesvolleyen en domino, terwijl TIRO het herenvolleyball en casino op haar naam zette. Morgen zal vanaf elf uur 's morgens de tweekamp tussen PSV en TIRO voortgezet worden. Het programma van morgen is speciaal opgezet ter ere van vice-president van Texas Instruments die hier op werkbezoek is. Aan het geheel van morgen gaat een defilé vooraf. Foto: een beeld van de domino-ontmoeting gisteravond tussen PSV en TIRO in de politiesoos.

Jaycee-week

WILLEMSTAD — Een Jaycee-delegatie, bestaande uit de vice-president Sedney Bor, commissie-directeur Guillermo Thomas en commissieleden Stanley Thokaay en Robert Tom Josefa, waren gisteren aanwezig, toen gezaghebber Kibbelaar de proclamatie uitsprak bij de opening van de Jaycee-week. Na de proclamatie is er getoast op de goede verloop van de Jaycee-week.

Defekte veerpont

WILLEMSTAD — Een oploop van voetgangers ontstond in de ochtenduren bij de brug. Deze was namelijk open gegaan en geen van de drie veerpontjes voer. De havendienst deelde de Amigoe mee, dat van de drie boten, er slechts één in gebruik is. En die was nu defect geraakt. Het probleem zou wel spoedig verholpen zijn.



BEKENDMAKING

DE COMMISSARIS VAN POLITIE OP CURACAO MAAKT BEKEND,

dat met ingang van maandag 17 september 1973 de doorgang in de middenberm van de Rijkseenheidboulevard en de Emancipatieboulevard, gelegen tegenover de Douane-loodsen, zal worden afgesloten voor het verkeer komende van de westelijke rijbaan van de boulevard.

Dit impliceert dat het verkeer uit de richting van Biesheuvel alsdan geen gebruik meer van deze doorgang mag maken, noch om te keren noch om linksaf te slaan naar de Erieweg. Voor het verkeer gaande over de oostelijke rijbaan van de boulevard zal deze doorgang toegankelijk blijven. Komende vanaf de Admiraal Brionwerven is het niet meer toegestaan om rechtuit te rijden en via deze doorgang naar de Erieweg of in de richting Biesheuvel te gaan. Het betreft hier een maatregel in het belang van de verkeersveiligheid ter plaatse; daarom wordt hierbij een beroep gedaan op de medewerking van de bestuurders komende uit de richting van Biesheuvel die in verband hiermede genoodzaakt worden een grotere omweg via de rotonde bij de Fokkerweg te maken.



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op maandag 17 september 1973 des namiddags om 15.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
3. Brief Bestuurscollege d.d. 15 mei 1973 Afd. Domeinbeheer no. 73/3646 betreffende aankoop Piscaderaweg no. 203 t.b.v. het Rifproject.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 3 september 1973 Afd. Domeinbeheer no. 73/8243 betreffende aankopen gebouw in Vrije Zone van Toyota Parts Curacao.

Willemstad, 15 september 1973.
De Voorzitter,
A. E. Kibbelaar



PARKET VAN DE PROCUREUR-GEN

"ADVOKATENEXAME

Kandidaten voor het in oktober 1973 af te nemen voor advokaat dienen zich vóór 1 oktober 1 ondergetekende te wenden bij op zegel gesteld verzo om aan dit examen deel te mogen nemen. Bij het moet een uittreksel uit het Bevolkingsregister en he dat het examengeld ad f. 75,– in 's Lands kas is worden overgelegd.

Ondergetekende behoudt zich het recht voor om zo tijdstip van het examen nader te bepalen op een late

Curacao, 12 september 1973.

De Procureur-Generaal,
Voorzitter der examenco
mr. J. R. Bouwer

STICHTING

Rechtsschool van de Nederlandse Antill

Het nieuwe cursus-jaar voor opleiding tot het

advocaten-examen

vangt aan op 1 oktober a.s.

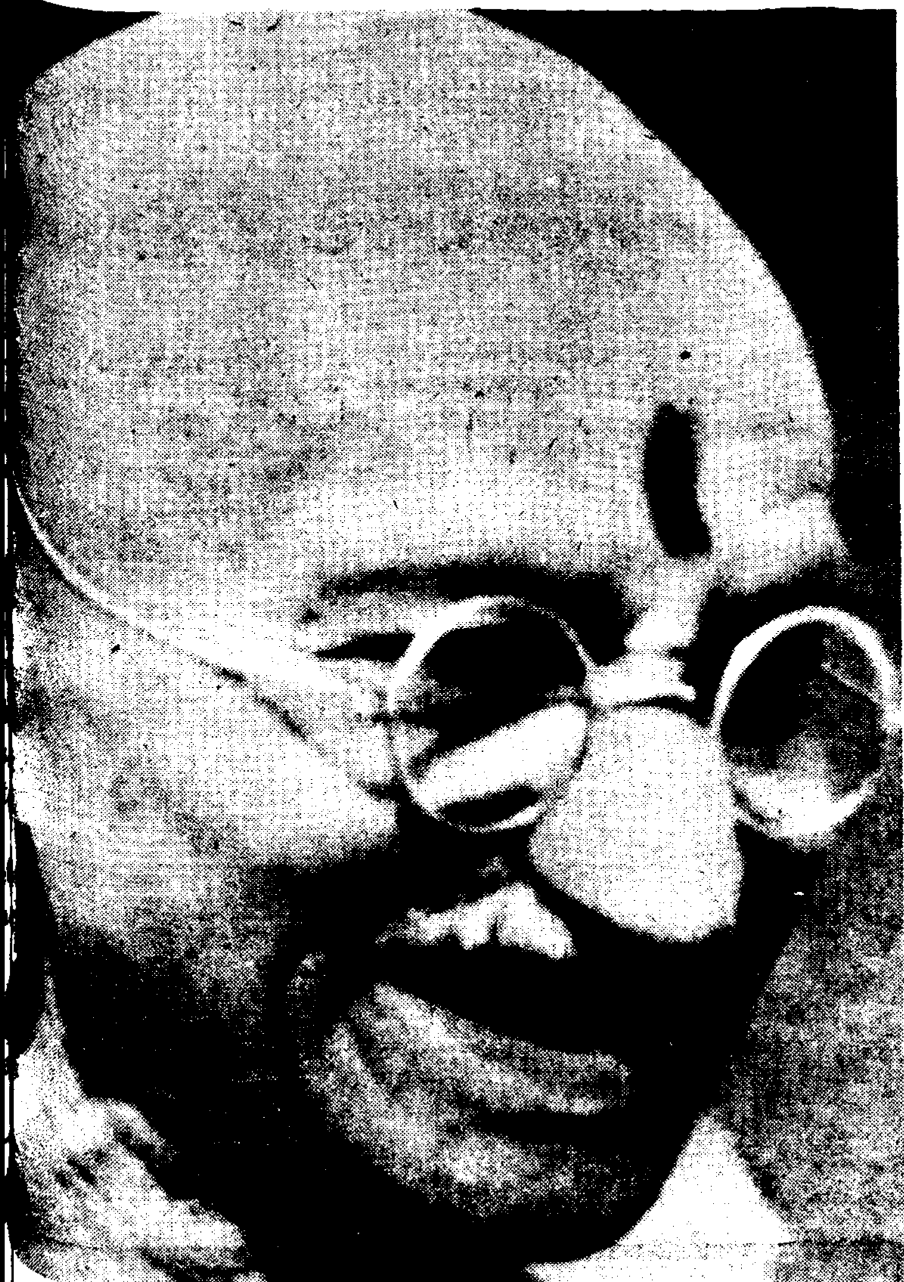
Zij die inlichtingen wensen te verkrijgen of zich we te schrijven, kunnen zich vervoegen bij Mr. L. R. Wilhelminaplein 4.

De aandacht wordt erop gevestigd dat ook reeds ingeschrevenen, die hun studie wensen voort te zett opnieuw dienen aan te melden.

ALTERNATIEF

MENS = RAT = MENSRAT

Wel 12 milj. hersen-cellen



ATMA GHANDI – *Universele wijsheid.... universele liefde boven alle kenmerken verheven.*



KENNEDY – *de diktatuur van de middelmaat slaat toe.*



M. LUTHER KING – *I had a dream... 't was a damn good dream.*

e rat

en de rat zijn soortgenoten.
en de rat zijn beiden alles-eters.
en de rat zijn beiden zoogdieren.
en de rat zijn beiden de enigen in de natuur die hun soortgenoten ziend vernietigen.
en de rat zijn beiden de enigen in de natuur die hun jong op grote vermoorden, waarbij de mens de geestelijke moord van haar kroost is.
en de rat zijn de enigen in de natuur die hun soortgenoten (die zich ontworsteld aan de diktatuur van de middelmaat) systematies eren.
Homo.

De atoombom

Vanaf het moment dat we rechtop konden lopen, hebben we destruktie teweeg gebracht. Een destruktie die aan miljarden soortgenoten van enige superieure kwaliteit, het leven heeft gekost en niet alleen die, maar ook de dommeren. Wij zijn in de loop der jaren overgestapt van hol-ruzies naar stamoorlogen, naar wereldoorlogen met als klimax de grootste kick de allesvernietigende dag van Nagasaki waar nog steeds de vissen blauw van de "atoom mutaties" niet weten waar ze het zoeken moeten. We hebben de dieren grootdeels uitgeroeid en ter vermaak in tuinen met betonnen hokjes opgesloten.... de joden en negers tot zoveelste rangs wezens gedegradeerd, om over de chinezen en indianen maar te zwijgen.
Ecce Homo.

de kleine mens

"De kleine mens ervaart van zijn biologische geboorte af, wreedheid, (maar als echte soortgenoot als rat), overleeft hij soms. Wat eenmaal is gebeurd kan zich herhalen. Ik heb overleefd. Ik zal in leven blijven. Hij weigert de moed op te geven. Als hij ouder wordt zal hij terugslaan. Hij heeft wreedheid gezien en weet hoe je wreed moet zijn. Het wordt hem ook toegestaan om hard en wreed te zijn. Hij houdt zich staande door haatgevoelens, hoewel hij wellicht zal leren deze gevoelens te verbergen achter een masker van afgemeten beleefdheid. Caryl Chessman zei: –Niets geeft je zoveel kracht als de haat; alles is beter dan bang zijn. –Het tragische voor hem zelf en zijn samenleving is dat hij weigert zijn blik naar binnen te richten. Hij is niet in staat objektief te staan tegenover zijn medeplichtigheid aan wat hem is overkomen. Het is altijd h u n schuld".

– GECITEERD UIT: „IK BEN O.k.
–JIJ BENT o.k. van Thomas Harris.

de god

Onder het mom van religie is het christendom in Europa door Spanjaarden en Portugezen met de ijzeren tong verbreid terwijl duizendjarige indianenculturen werden vernietigd en de overgebleven roodhuidjes overstelpt werden met jas, das, vork, lepel en ruggekrabber. De verdraagzaamheid van het dier de mens is op het punt van de religie (vooral het christendom) overbekend. De koeien zijn niet meer heilig, de bomen en slangen evenmin want een nieuwe niets ontziende god heeft zich gemeld.....de mamon.

De leer van Christus, de leer van de absolute liefde en verdraagzaamheid, werd op onbeschaamde wijze verdraaid en als manipulatiemiddel no. 1 misbruikt. In het land der landen de U.S.A. heeft de mens het zo ver geschopt dat het verkondigen van deze leer een lukratieve bezigheid is geworden, getuige meneer Billy Graham's aktiviteiten. De paus in Rome omringd door diplomaten heeft in de recentelijke volksmoord in Mozambique (aan het rollen gebracht door enige geestelijken) de te voorzichtige houding van de christelijke mens overduidelijk gedemonstreerd. Een traditie die reeds in de kwestie van „joden en gaskamers" tot de massale moord onder de Zuidamerikaanse indianen is voortgezet. Ecce Homo.



ADOR ALLENDE – *Het belangrijkste experiment op dit kontingent sinds Abraham Lincoln*

de vrouw

Als het vrouwelijk soortgenoot zich zo omstreeks het prille begin van de 20ste eeuw uit haar minpositie trachtte te bewegen, keken de mannelijke soortgenoten meewarig op deze nieuwe tendens neer. Hoewel ze niet helemaal in de kategorie van negers, chinezen en joden is onder te brengen, is haar positie ten opzichte van de mannelijke soorten, niet bepaald een ideale te noemen. In de beginfase toen kommunikatie nog uit kreten en roffelen op trommen bestond was klaarblijkelijk haar ogenschijnlijk minder fysieke capaciteit geen punt van diskussie. Het is pas daarna dat het een rol is gaan spelen. Nadat ze via (relatief recentelijk) de brandstapels in Europa en de massale rituele operaties in het hartje van Afrika overleefde, schakelde de mannelijke soorten over tot geestelijke destruktie. In de geciviliseerde wereld wordt zij dan ook via de reklame nog steeds half naakt op een tractor of boeddherend achter een pocket radio geplaatst of ter vermaak in jaarlijkse schoonheidskontestevenementen als lust objekt geplaatst.
Ecce Homo.



CHE GUEVARRA – *De apatische meerderheid zal niet sterven voor een dekadente rijke minderheid van imperialisten.*

Boeken

Bij de lokale boekhandel is verschenen een zeer belangrijk boekwerk onder de titel "Ik ben o.k. –Jij bent o.k. –Hoe wij kunnen leven en laten leven" van Thomas A. Harris uit het Engels vertaald door Jan Foudraine, in een eerste druk.

De uitgever is Ambo bv. Bilthoven. –Boektype code. ISBN 90 263 0217 7.

Dit boekwerk waarvan er reeds miljoenen in de U.S.A. zijn verkocht is geschreven door een van Amerika's belangrijkste hedendaagse psychiaters Thomas A. Harris, met een praktijk ervaring van een dikke 25 jaar. Wij citeren voor U vanaf de cover:

"Op heldere wijze laat de psychiater Harris hier zien hoe de mens werkelijk vrij kan worden en op volwassen wijze met zijn kinderen en medemensen kan omgaan. Harris maakt begrijpelijk waarom wij altijd handelen zoals we dat doen, waarom wij altijd op die bepaalde wijze reageren en wat nu eigenlijk de basis is van ons gedrag. Er zijn vier gevoelens waardoor het gedrag van een mens wordt bepaald:

.... *Ik ben niet O.k. –Jij bent o.k.*
(De bange minderwaardigheidsgevoelens van de onvolwassen persoonlijkheid)
.... *Ik ben niet o.k. –Jij bent niet o.k.*
(De houding van degene die het niet meer ziet en zich overgeeft aan wanhoop)
.... *Ik ben o.k. –Jij bent niet o.k.*
(De misdadige houding)
.... *Ik ben o.k. –Jij bent o.k.*
(De reaktie van de gerijpte volwassene die op goede voet staat met zichzelf en met zijn medemens)

De meeste mensen reageren onbewust nog vanuit de eerste positie. Dit boek wijst hun de weg om de vierde positie te bereiken. Dr Harris geeft daarbij praktische aanwijzingen voor problemen in het huwelijk en bij de opvoeding, voor de groei naar volwassenheid en voor een creatief bestaan, voor vraagstukken op religieus terrein en voor konflikten in de samenleving (geweld, diskriminatie, studentenverzet enz. In een uitvoerig hoofdstuk laat hij zien wanneer iemand, die in psychische moeilijkheden verkeert, behandeling nodig heeft.

DE VERTALER: Dit boek geeft vooral voorlichting. Het maakt gekompliceerde psychische problemen meer grijpbaar door eenvoudige taal. Ik zou het zonder twijfel aan mensen in grote verwardheid en aan alle personen in hun omgeving willen geven. Opdat alles voor hen overzichtelijker wordt en ze het lange en vaak pijnlijke werk kunnen beginnen dat voert naar de ervaring: Ik ben o.k. Jij bent o.k. en we kunnen elkaar als volwassen mensen benaderen.

DE PRIJS OP DE ANTILLEN IS: F. 11,60.



CAMILO TORRES – *Een Colombiaan geworden priester geworden rebel geworden held, tegen de kerk en het grootgrondbezit. Astraal heeft hij zich als as over Latijns Amerika verspreid en vermenigvuldigd.*

Revlon

Schoonheidsspecialiste Mej. Elizabeth Ferré Dussel is gratis te consulteren

Maandag	17 Sept.	Botica Curacao Henderson Rio Canario	's morgens 's middags
Dinsdag	18 Sept.	Adam & Eve Botica Coromoto	's morgens 's middags
Woensdag	19 Sept.	Casa Cohen Henderson Centrum	's morgens 's middags
Donderdag	20 Sept.	Ant. Drugstore	hele dag
Vrijdag	21 Sept.	Toko Zuikertuintje Nathaly's Boutique Strada	's morgens 's middags

9.00 – 12.00
3.00 – 4.30

AGENTEN: EL LOUVRE S.A.

THEATER (Rio Canario)

Zaterdag 15 en zondag 16 september om 20.30 uur.
Fox presenteert een boeiende film in kleuren.
"THE POSEIDON ADVENTURE"
met:
GENE HACKMAN en
ERNEST BORGNINE
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree f. 1,50 — Boven 18 jaar.

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. – ZONDAG 10.30 & 8.30 P.M.
De sensationele aktievolle film
"THE MECHANIC"
CHARLES BRONSON–KEENAN WYNN–JILL IRELAND
Hij kent 101 manieren om te doden, alle even effectief.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.— f. 1.25 — BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT–SHOW
De Karate grootmeester WANGY YU in
"A MAN CALLED TIGER"
MARIA YI – OKADA KAWAI
Als een tijger viel hij zijn vijanden aan, zijn handen en voeten snijdend en dodelijk.
In Engels.
f. 2.— f. 1.25 — BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M. Vervolg van de sensationele serie
"MAN WITH THE STEEL WHIP"
RICHARD SIMMONS – DALE VAN SICKER
Met de laatste 6 episoden vol aktie.
f. 2.00 - f. 1.25 — KINDEREN HALVE PRIJS

CINELANDIA

ZATERDAG 15 OM 7.00 & 9.[00]
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
Een aktievolle cowboy film, in KLEUREN. Hij zei dat ieder[…] kwam ook moest sterven. Hij was vlugger dan zijn eigen schadu[w …] sprak de taal van zijn revolver. Met:
JAMES COBURN – WOOD SPENCER
REASON TO LIVE REASON TO DIE
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 — BOVEN 18 [JAAR]

ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SHOW"
PREMIERE van een spannende CHINESE film, in KLEUREN. Me[t] handen en voeten wist hij zijn vijanden te verslaan. Zou hij zijn broer kunnen doden? Met een slag kon hij een stier doden. KAR[ATE] KING dit was zijn bijnaam. Met:
TANG POU YUN–CHANG YU–CHEN HONG–RIE in:
KARATE KING
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 — BOVEN 18 J[AAR]

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M. Een komische film, in KLEUREN. […] mannen die U de meest grappige avonturen zal doen beleven.
Met: PHIL SILVERS - KENNETH WILLIAMS - ANGELA DOUG[LAS]
FOLLOW THAT CAMEL
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 — KINDEREN HALVE [PRIJS]

MAANDAG 17 OM 7.00 & 9.30 N.M. "THE POSEIDON ADVEN[TURE]"

GEVRAAGD VOOR DIREKT:

ervaren administratieve kracht

Zelfstandig kunnende werken. Met enige kennis van boekhouden. Minimum leeftijd: 25 jaar. Deze post is geschikt voor een gepensioneerde. Bij gebleken geschiktheid goede vooruitzichten.

Brieven onder letter T.T. bureau van dit blad. Curaçao.

WOENSDAGAVOND

CABARET

21.30 – 22.30 uur

CUROM

● Individuele reizen voor zaken of plezier
● Groepreizen & charters
● Hotels & carrental
● Tours & sightseeing

een perfekt reisschema opgesteld door kundige experts ontvangt U bij:

CARIBE TOURS & TRAVEL SERVICE N.V.

Pietermaaiplein 14 — Tel. 11935-11919

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 15, OM 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 16 OM 9.00 N[.M.]
Een pikante SEX film, in KLEUREN. Zij is het proto-type va[n …] hedendaagse meisje dat de sexuele vrijheid huldigt. Hoe een 18[-jarig] meisje een 19-jarige vrouw werd. Met:
MONICA GAYLE – DARYLL LARGO – RAYMOND ZONA
S A N D R A
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 — BOVEN 18 J[AAR]

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M. Een spannende film, met de koning v[an de] JUNGLE, TARZAN. Met: JOHNNY WEISSMULLER - BRE[NDA] JOYCE
TARZAN AND THE AMAZON[S]
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 — KINDEREN HALVE P[RIJS]

MAANDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M. "B E N"



EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE- EN GEZONDHEIDSDIENST

BEKENDMAKING

Vaccinatie Centrum "Zaquito"

Het wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat voorzover geen anti-cholera vaccin in voorraad bij de respectievelijke huisartsen, kunnen gedurende deze maand en de maand oktober reizigers naar dubieuze gebieden desgewenst zich vervoegen via hun huisarts bij het bovengenoemd centrum.

Het wnd. Hoofd voornoemd,
C. J. H. Engels, arts

ATENCION

Ventas al por mayor de PELUCAS



Fantásticos precios a MAYORISTAS y BEAUTICIANS
Oferta por tiempo limitado.
Catalogo gratis.
Puede llamar "collect" a

Casale Imports

Ponce de León 1908,
Pda. 26½ Santurce,
Puerto Rico. Tel. 724-1496

Gevraagd voor onmiddellijke indiensttreding

ERVAREN SECRETARESSE

zonder zeer goede kennis van Nederlands en Engels onnodig te solliciteren.

Ervaring met zgn. Flexo-writer strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties met opgave van genoten opleiding, ervaring, referenties en pasfoto te richten onder nummer 1545 aan het bureau van deze krant. Curaçao.

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
Een avonturen film, in het wilde oerwoud. In KLEUREN. […] spektakulaire film voor jong en oud. Het leven van de wilde dieren.
EL COLOSO DE LA SELVA
(AFRICAN ELEPHANT)
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 — KINDEREN Fls. […]

ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
Een spannende gangster film, in KLEUREN. SIDNEY POITIER [zijn] naam zegt het al. Een top film. Niemand kon denken dat hij [de] headman was. Een sensationele film vol aktie en geweld. Met:
SIDNEY POITIER – JOANNA SHRIMPUS in:
THE LOST MAN
In het Engels met Hollandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 — BOVEN 18 JA[AR]

ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SHOW"
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een gedurfde film [in] KLEUREN. Zij was de symbool van de SEX. Een vrouw voor wie [geen] schaamte bestond. Haar lichaam was voor elke man die haar [wilde] bezitten. Met:
OLINKA BEROVA – JOHN GARKO – LOU CASTEL in:
LUCRECIA BORGIA
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 — BOVEN 18 J[AAR]

MAANDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M. "THE – PROFESSIONALS"

VICTOR

12-digit calculator with flexible, decimal system, rounded off or full floating results, ten decimal setting, overflow protection and equipped with underflow.

Punctuation which displays figures by thousands and millions.

Two models available, viz. 19-1421 and 19-1420

One year Guarantee!

For further information and demonstration:

Roku Office Supply
Gaitoweg 3
Phone: 35332 - 37949

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

R. M. PATTINAJA

arts

met ingang van 19 september 1973 geen spreekuur meer op woensdagmiddag.

MAVO, HAVO, VWO
Opleidingen voor de officiële diploma's:
M.a.v.o. 3 en m.a.v.o. 4 (met keuze uit alle vakkenpakketten),
H.a.v.o. (met keuze uit alle vakkenpakketten),
Atheneum A en B,
Gymnasium A en B
Voorbereidende cursussen tot de opleidingen gymnasium, atheneum, h.a.v.o.
Aanvullende examens: m.a.v.o. 3 en 4, h.a.v.o. (correctie of uitbreiding van vakkenpakket)

ALGEMENE ONTWIKKELING
Basisopleiding en vele vervolgcursussen na lagere school en voortgezet onderwijs

POLITIEVAKSTUDIES
Politiediploma B
Algemene ontwikkeling voor de politie
Adsp. scheepvaartmeester

BEVEILIGINGSBEAMBTE

PERSONEELSZAKEN
Soc. wetgev. en verzekering
Bedrijfssociologie
Personeelszaken

MIDDENSTANDSDIPLOMA

ADMINISTRATIEVE OPLEID.
Praktijkdipl. boekhouden
Moderne bedrijfsadm.
SPD voor bedrijfsadm.
Loonadministrateur
Belastingrechtkennis voor de particulier
Belastingassistent
Belastingconsulent
Programmeur

ECONOMISCHE OPLEID.
Elementaire economie
Moderne economie
Statistiekopleidingen
Magazijnmeester
Expeditie en transport binnenland/buitenland
Makelaar in onr. goederen
Assurantiedipl. Ass bezorger. Ass agent. Verzek agent

MARKETING-OPLEIDINGEN
Praktijkexamen marketing
Marketing NIMA-A
Marketing-manager
Marktonderzoeker

BEDRIJFSORGANISATIE
Arbeidsanalist
Bedrijfsassistent
Bedrijfsleider
Bazenopleiding
Middenkaderopleiding
Efficiënte bedrijfsvoering

VERKOOPBEVORDERING
Winkelverkoop
Handelsvertegenwoordiger
Verkoopleiding

KANTOOROPLEIDINGEN
Kantoorassistente
Stenografie Nederlands
Secretaresse

TALEN
Nederlands
Nederlandse taal en correspondentie
Nederlandse letterkunde
Frans, Duits, Engels voor beginners, gevorderden en meergevorderden
Spaans, Italiaans, Zweeds, Latijn, Grieks,
Esperanto (diploma E)
3L-Engels, 3L-Frans, 3L-Duits, 3L-Russisch met 20 gramm. platen of 5 geluidsb. of 5 cassettes
ITP-Engels (Individueel Talen-Practicum)
Tolk-vertaler Engels (i.v.)
Technisch Engels,-Duits

BEDRIJFSCORRESPOND.
Associatiediploma: Nederlands, Frans, Duits, Engels, Spaans
Hoofdcoresp. Engels

KREATIEF SCHRIJVEN EN EFFICIËNT TAALGEBRUIK
Journalistiek
Het schrijven van verhalen, romans, hoorspelen, toneelstukken, film- en televisiescenario's
Verbetering leestechniek
Schriftelijk rapporteren
Correct formuleren
Correct rapporteren

WERKTUIGBOUWKUNDE
Werktuigbouwk. basisopleid.
Metaalbewerking
Plaatuitslaan
Praktische pneumatiek
Bedrijfsleer
Jachtbouw
Scheepsdieseltechniek
Autodieseltechniek
Adsp. werkt.bouwk. tekenaar
Werktuigb. bedrijfstechnicus
Verwarmings-, Koeltechniek

BOUWKUNDE
Opzichter, Tekenaar
Aannemer, Uitvoerder
Organisatie bouwbedrijf
Landmeetkundige opleid.
Stedebouwkundig tekenaar

ELEKTROTECHNIEK
Sterkstroommonteur VEV
Elektrotechn. tekenaar, opz.
Adspirant elektronicus
Meet- en regeltechniek
Elektrotechn. basisopleiding
Ass. elektrotechnisch opz.
Elektronicamonteur NFRG
M 2 T-opleiding VEV
Schakeltechniek

WIS-, NATUURKUNDE, CHEMIE
Elementaire natuurkunde
Elementaire scheikunde
Wiskunde tot mulo b/hbs b
Moderne wiskunde (brugkl. mavo, havo, vwo)
Natuur-, scheikunde tot hbs b
Hogere wiskunde
Wiskunde, natuur- en scheikunde m.a.v.o., h.a.v.o.
Wis-, natuur-, scheikunde van mulo b tot hbs b
Kernfysica
Laborant(e), chem./medisch
Bedienings(vak)man
Ass chem bedrijfstechnicus
Chemisch bedrijfstechnicus

BINNENHUISARCHITECT.
Interieurverzorging
Kleurenkunde

bon — AN3 15973

Stuur mij zonder enige verplichting alle informatie
over de cursus ______
mevr.
mej. ______
dhr.
straat ______
woonplaats ______
uitknippen en als brief of op een briefkaart verzenden

OPLEIDINGEN VOOR ONDERWIJSAKTEN
Boekhouden MO
Economie MO
Staatsinrichting MO
Handelskennis LO
Nederlands MO A
Voorbereid. Engels MO A
Engels MO A, MO C
Voorbereid. Frans MO A
Frans MO A, Duits MO A
Didactiek voor de Talenakten (akte Q)
LO: Engels, Frans, Duits
Tekenen LO, Schrijven MO
Wiskunde LO
Wiskunde MO A, MO B
Alg. ontwikkeling (O.B.A.O.)
Voorbereid. lerarenopl. T.B.O.
Pedagogisch diploma T.B.O.
Geschiedenis MO (I en II)

SOCIAAL-CULTUREEL
Wijsbegeerte, Psychologie
Cultuur-, Kunst-, Muziekgeschiedenis, Muziekleer
Mensenkennis, Jeugdzorg

VOOR DE VROUW
Kinderverz., opvoeding
Make-up en verzorging
Kind. bezigheid en spel

TOERISME EN REISWEZEN
Diverse opleidingen

VAKOPLEIDINGEN
Drogist(e)
Kruideniersbedrijf

MEDISCHE PRAKTIJKASS.
Dokters-, Tandartsassist.
Apoth. assist. (theor. ged.)
Voortgez. opl. apoth. assist.
Medew. arts/geneesmid.-ind. w.o. artsenbezoeker
Radiologisch laborant(e)
Primaire medische kennis
Fysiotherapeut-assistent(e)

RECLAME
Reclame-Praktijkdipl. (RPD)
Copywriting, Graf. kennis

ETALEREN
Etaleur, Plakkaatschrijven
Etalageschrift, Decoreren
Etaleren v.d. middenstand

TEKENEN-SCHILDEREN
Vrij, Kop- en Portret-tekenen en schilderen
illustratief, Cartoon-, Figuur-, Diertekenen, Lettertekenen, Landschaptekenen
Reclametekenaar
Modetekenen
Fotografie, Handschriftverb.

LAND- EN TUINBOUW
Bloementeelt, Hovenier
Aanleg/onderhoud tuinen

PELMAN
Mental training
Raja yoga

Hogerop met MAVO en HAVO

MAVO en HAVO, twee veelgevraagde diploma's. Vaak minimumeisen voor betere banen of als bases voor hogere opleidingen. Om 't verder te brengen. Daarom halen zéér velen alsnog hun MAVO- of HAVO-diploma. Bij de AOI. Keuze uit bijna alle vakkenpakketten. Verantwoord individueel studeren, gewoon thuis in uw eigen tempo. Voortdurend begeleid en gestimuleerd door volledig bevoegde docenten die uw werk met zorg corrigeren, al uw vragen persoonlijk beantwoorden en aanvullend mondeling onderwijs voor u verzorgen. Natuurlijk leidt de AOI u op voor het officiële diploma. Vraag nu de gratis studiegids met alle informatie. Haal uw achterstand in. Nu kan 't nog!

Studeren kun je overal. Doe't meteen goed.

AOI Antilliaanse Onderwijsinstellingen

Tot stand gekomen door samenwerking van:
de Nederlandse Regering, de Nederlands Antilliaanse Regering en de Leidse Onderwijsinstellingen (LOI).
Hoofdkantoor gevestigd te Curaçao: Djonoramerthaweg 1, tel. 37870
Op Aruba: mevr. C. M. Paris-Arends, Kamerlingh Onnestraat 25, tel. 3760

CINE RIO

ZATERDAG 15 OM 8.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Wie was de moordenaar?
ROCK HUDSON in:
"THE SPIRAL ROAD"
Engels. KLEUREN.
Fls. 0.75 — BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 16 OM 7.0[0 N.M.]
Een interessante muzi[k…] in KLEUREN. Met: LIB[ERTAD] LAMARQUE in:
"LA SONRISA DE MA[…]"
KINDEREN Fls. 0.25
VOLWASSENEN Fls. 0.[…]

ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
Het wereldberoemde boek van ALEXANDER DUMAS nu op het doek, in KLEUREN. De vrouw van gisteren, vandaag en morgen.
DANIELE GAUBERT – NINO CASTELNUOVO in:
"CAMILLE – 2000"
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 0.75 — BOVEN 18 […]

EXAMENS VOOR BEDRIJFSWERKTUIGKUNDIGE[N]

In de 4de week van oktober worden gegadigden bij vol[doende] deelname in de gelegenheid gesteld examens af te leggen [voor] de diploma's

STOOM - MOTOR- en KOELBEDRIJF A en B

Aanmelding voor het examen op 19 september van […] 12.00 uur en 18.30 - 20.30 uur bij de direkteur v[an het] Technisch College St. Paulus, Saliña Abao.

Bij de aanmelding dient het examengeld te worden [voldaan:]
f. 35,– voor het schriftelijk gedeelte A en/of B.
f. 35,– voor de diploma's A en/of B.

Namens de voorzitter, T. M[…]
Telefoon 9-4602, Oleander[…]